

# SHOWER TROLLEYS – LD3xxx

Shower Trolleys  
Barelle Doccia

USER AND MAINTENANCE MANUAL  
MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



<b>ENGLISH</b> .....	<b>5</b>
<b>ITALIANO</b> .....	<b>28</b>

## List of contents

<b>1. GENERAL INFORMATION</b> .....	<b>5</b>
1.1 MANUFACTURER .....	5
2.2 INTENDED USE .....	5
2.3 USERS.....	5
2.4 GROUPS OF PATIENTS AND CLINICAL CONDITIONS.....	5
2.5 APPLIED PARTS.....	5
2.6 ENVIRONMENT OF USE.....	5
2.8 MANUFACTURER'S DECLARATIONS .....	6
<b>3. WARNINGS AND USE RESTRICTIONS</b> .....	<b>6</b>
3.1 SERIOUS ACCIDENTS.....	6
3.2 SYMBOLS ON LABELS AND DEVICES .....	6
3.3 SYMBOLS IN THE MANUAL.....	7
3.4 SYMBOLS ON THE PACKAGING .....	7
3.5 SPECIAL WARNINGS .....	7
3.6 CONTRAINDICATIONS AND SIDE EFFECTS .....	7
3.7 USE RESTRICTIONS.....	7
3.8 STOP/EMERGENCY FUNCTIONS (ELECTRIC VERSIONS)---	8
3.9 LIST OF FREQUENTLY USED FUNCTIONS .....	8
<b>4. AVAILABLE CONFIGURATIONS</b> .....	<b>9</b>
<b>5. CONTENT OF THE PACKAGE AND PRODUCT DESCRIPTION</b> .....	<b>10</b>
5.1 UNBOXING .....	10
5.2 CONTENTS OF THE PACKAGE.....	10
5.3 PRODUCT DESCRIPTION .....	10
<b>6. ASSEMBLY AND FIRST USE</b> .....	<b>10</b>
6.1 ASSEMBLY .....	10
6.1.1 END RAILS AND SIDE RAILS INSTALLATION.....	10
6.1.2 MATTRESS INSTALLATION .....	10
6.1.3 WALL BATTERY CHARGER INSTALLATION.....	11
6.1.4 FOOT SWITCH CONTROL INSTALLATION .....	11
6.1.5 BATTERY INSTALLATION .....	12
6.2 PRELIMINARY REGULATIONS.....	12
6.3 FIRST USE .....	12
<b>7. USE</b> .....	<b>12</b>
7.1 WARNINGS BEFORE USE.....	12

7.2 USE OF THE DEVICE .....	12
7.2.1 ADJUST HEIGHT AND TILT USING THE HANDSET .....	12
7.2.2 ADJUST HEIGHT WITH FOOT SWITCH COMMAND .....	13
7.2.3 ADJUST HEIGHT IN HYDRAULIC VERSIONS.....	13
7.2.4 ADJUST TILT MANUALLY .....	13
7.2.5 OPEN SIDE RAILS.....	13
7.2.6 FOLD END RAILS.....	14
7.2.7 ADJUST THE BACKREST .....	14
7.2.8 TRANSPORT AND BRAKES.....	14
7.2.9 TRANSFER THE PATIENT .....	15
7.2.10 WASHING.....	15
7.2.11 BATTERY REPLACING AND CHARGING.....	16
<b>8. ACCESSORIES</b> .....	<b>17</b>
<b>9. MAINTENANCE AND SERVICE LIFE</b> .....	<b>18</b>
9.1 ROUTINE MAINTENANCE .....	18
9.2 MALFUNCTIONS, EXTRAORDINARY MAINTENANCE AND REPAIRS.....	18
9.3 USEFUL LIFE .....	18
<b>10. CLEANING AND DISINFECTION</b> .....	<b>19</b>
10.1 WASHING .....	19
10.1.1 FRAME .....	19
10.1.2 MATTRESS.....	19
10.2 DISINFECTION.....	19
10.3 DRYING .....	19
10.4 STORAGE .....	19
<b>11. DISPOSAL</b> .....	<b>19</b>
<b>12. TECHNICAL SPECIFICATION</b> .....	<b>20</b>
12.1 LABELLING .....	20
<b>13. TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>21</b>
<b>14. MAIN DIMENSIONS</b> .....	<b>22</b>
14.1 LD31xx .....	22
14.2 LD32xx .....	22
14.3 LD33xx .....	22
<b>15. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY</b> .....	<b>23</b>
15.1 ELECTROMAGNETIC EMISSIONS.....	23
15.2 ELECTROMAGNETIC IMMUNITY .....	23
15.3 RECOMMENDED SEPARATION DISTANCES .....	24
<b>16. WARRANTY</b> .....	<b>25</b>
16.1 GENERAL CONDITIONS .....	25
16.2 REPAIRS UNDER WARRANTY.....	25

# Elenco dei contenuti

16.3	OUT-OF-WARRANTY REPAIRS	25
16.4	NON-DEFECTIVE PRODUCTS	25
16.5	HOME REPAIRS	25
16.6	SPARE PARTS	25
<b>17.</b>	<b>MAINTENANCE AND SERVICE RECORD SHEET</b>	<b>26</b>

<b>1.</b>	<b>INFORMAZIONI GENERALI</b>	<b>28</b>
1.1	FABBRICANTE	28
<b>2.</b>	<b>DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO</b>	<b>28</b>
2.1	DESCRIZIONE	28
2.2	DESTINAZIONE D'USO	28
2.3	UTILIZZATORI	28
2.4	GRUPPI DI PAZIENTI E CONDIZIONI CLINICHE	28
2.5	PARTI APPLICATE	28
2.6	AMBIENTE DI UTILIZZO	28
2.7	STOCCAGGIO	28
2.8	DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE	29
<b>3.</b>	<b>AVVERTENZE GENERALI E RESTRIZIONI</b>	<b>29</b>
3.1	INCIDENTI GRAVI	29
3.2	SIMBOLI SULLE ETICHETTE E SUL DISPOSITIVO	29
3.3	SIMBOLI NEL MANUALE	30
3.4	SIMBOLI SULL'IMBALLO	30
3.5	AVVERTENZE SPECIALI	30
3.6	CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI	30
3.7	RESTRIZIONI D'USO	31
3.8	FUNZIONI DI EMERGENZA (VERSIONI ELETTRICHE)	31
3.9	LISTA DELLE FUNZIONI PIÙ UTILIZZATE	31
<b>4.</b>	<b>CONFIGURAZIONI DISPONIBILI</b>	<b>32</b>
<b>5.</b>	<b>CONTENUTO DEL PACCO E DESCRIZIONE DEL PRODOTTO</b>	<b>33</b>
5.1	SPACCHETTAMENTO	33
5.2	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	33
5.3	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	33
<b>6.</b>	<b>ASSEMBLAGGIO E PRIMO UTILIZZO</b>	<b>33</b>
6.1	ASSEMBLAGGIO	33
6.1.1	INSTALLAZIONE SPONDINE	33
6.1.2	INSTALLAZIONE DELLA MATERASSINA	33
6.1.3	INSTALLAZIONE DEL CARICA BATTERIE A PARETE	34
6.1.4	INSTALLAZIONE DEL CONTROLLO A PEDALE	34
6.1.5	INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA	35
6.2	REGOLAZIONI PRELIMINARI	35
6.3	PRIMO UTILIZZO	35
<b>7.</b>	<b>UTILIZZO</b>	<b>35</b>
7.1	PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO	35
7.2	UTILIZZO DEL DISPOSITIVO	35

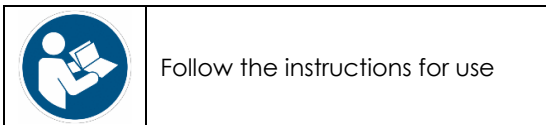
7.2.1	REGOLARE L'ALTEZZA E L'INCLINAZIONE CON LA PULSANTIERA .....	35	16.4	PRODOTTI NON DIFETTOSI .....	49
7.2.2	REGOLARE L'ALTEZZA CON IL COMANDO A PEDALE ....	36	16.5	RIPARAZIONI A DOMICILIO .....	49
7.2.3	REGOLARE L'ALTEZZA NELLE VERSIONI IDRAULICHE ....	36	16.6	PARTI DI RICAMBIO .....	49
7.2.4	REGOLARE L'INCLINAZIONE MANUALMENTE .....	36			
7.2.5	APRIRE LE SPONDINE LATERALI .....	37	<b>17.</b>	<b>REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI .....</b>	<b>50</b>
7.2.6	INCLINARE LE SPONDINE TERMINALI .....	37			
7.2.7	REGOLARE LO SCHIENALE .....	37			
7.2.8	TRASPORTO E FRENATURA .....	37			
7.2.9	TRASFERIRE IL PAZIENTE .....	38			
7.2.10	LAVAGGIO .....	39			
7.2.11	SOSTITUZIONE E CARICA DELLA BATTERIA .....	39			
<b>8.</b>	<b>ACCESSORI .....</b>	<b>41</b>			
<b>9.</b>	<b>MANUTENZIONE E VITA UTILE .....</b>	<b>42</b>			
9.1	MANUTENZIONE ORDINARIA .....	42			
9.2	MALFUNZIONAMENTI, MANUTENZIONE STRAORDINARIA E RIPARAZIONI .....	42			
9.3	VITA UTILE .....	43			
<b>10.</b>	<b>PULIZIA E DISINFEZIONE .....</b>	<b>43</b>			
10.1	LAVAGGIO .....	43			
10.1.1	TELAIO .....	43			
10.1.2	MATERASSINA .....	43			
10.2	DISINFEZIONE .....	43			
10.3	ASCIUGATURA .....	43			
10.4	STOCCAGGIO .....	43			
<b>11.</b>	<b>SMALTIMENTO .....</b>	<b>43</b>			
<b>12.</b>	<b>SPECIFICHE TECNICHE .....</b>	<b>44</b>			
12.1	ETICHETTATURA .....	44			
<b>13.</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....</b>	<b>45</b>			
<b>14.</b>	<b>DIMENSIONI PRINCIPALI .....</b>	<b>46</b>			
14.1	LD31xx .....	46			
14.2	LD32xx .....	46			
14.3	LD33xx .....	46			
<b>15.</b>	<b>COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA .....</b>	<b>47</b>			
15.1	EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE .....	47			
15.2	IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA .....	47			
15.3	DISTANZE DI SEPARAZIONE CONSIGLIATE .....	48			
<b>16.</b>	<b>GARANZIA .....</b>	<b>49</b>			
16.1	CONDIZIONI GENERALI .....	49			
16.2	RIPARAZIONI IN GARANZIA .....	49			
16.3	RIPARAZIONI FUORI GARANZIA .....	49			

## 1. GENERAL INFORMATION

This manual contains information for practical, correct and safe use of the device and is intended for reading by specialised personnel and the user of the product. It is recommended that you read the entire manual carefully before using the product.


If you have any doubts or need clarification, please contact your dealer who will be able to advise you correctly.

The importance of reading and understanding the user manual is highlighted on the product by the following symbol:



### 1.1 MANUFACTURER

CHINESPORT S.P.A, Via Croazia, 2-33100 Udine Italy

 +39 0432.621.621

 <https://www.chinesport.it>

 chinesport@chinesport.it

The company produces in accordance with the quality standard UNI EN ISO 13485:2016

## 2. PRODUCT DESCRIPTION AND INFORMATION

### 2.1 DESCRIPTION

Shower trolleys ideal for hygiene care to recumbent patients, in environments such as medical facilities, care homes, rehabilitation and geriatric units.

They must always be used under the supervision of an attendant who has read and understood the entire content of this manual.

The whole frame was treated with a special anti-corrosion process, the patient platform is made of ABS plastic; side rails and fasteners are in stainless steel, and castors are washable.

In some versions the platform can be tilted up to 5° by means of a gas spring to allow water to run off easily and up to 12° head side to allow Trendelenburg function. They are equipped with folding safety side rails and a comfortable mattress upholstered in waterproof fabric. Some models have a large backrest end that can be adjusted using a servo-assisted gas spring system. The platform height can be adjusted using an electric actuator powered by rechargeable battery using an handset, or a foot pedal-operated hydraulic actuator.

### 2.2 INTENDED USE

Trolleys for Hygienic operations over patients.

The use of the device for purposes other than those defined in this manual is prohibited.



The manufacturer declines any responsibility for damage to persons or property resulting from improper use of the device or in any case other than that provided for in this manual.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product and the manual without prior notice in order to improve its characteristics and performance.

### 2.3 USERS

Nurses, professional caregivers, clinical operators, doctors, physiotherapists, and therapists.



It is up to the specialist to judge the physical fitness of the patient for whom the product is intended to be used.

Use under operator supervision is always mandatory.

### 2.4 GROUPS OF PATIENTS AND CLINICAL CONDITIONS

There are no particular categories of patients that can be excluded if not patients who show evident conditions of impossibility of personal hygiene operations (shower, preparing).

### 2.5 APPLIED PARTS

The applied parts of the device are: the mattress, the side rails, the ABS platform and the frame that supports the platform and the mattress. Usually the contact of the patients with the mattress is daily and up to 45 minutes per session, with more than 10% of the body surface and more than 10% of the head, and patients can be children, so choose carefully the water temperature to use and below 40°C.

### 2.6 ENVIRONMENT OF USE

Clinical/hospital environment. Use on flat, stable and obstacle-free surfaces. Not for outdoor use.

Application environment of type 5: outpatient care administered in hospital or other medical centre under medical supervision, in which the EM devices are provided for the needs of sick people who have suffered injuries or are carriers of disability, for the treatment, diagnosis and monitoring.

Ambient Temperature	Relative Humidity Range	Atmospheric Pressure
5°C ~ 70°C	20%~80%	700hPa~1060hPa altitude ≤ 3000 m



When the patient is on the trolley, the mattress temperature shall not exceed 40°C

### 2.7 STORING

Store in a dry place at room temperature. Avoid excessive pressure and contact with discolouring materials. Avoid excessive exposure to direct sunlight.

Ambient Temperature	Relative Humidity Range	Atmospheric Pressure
5°C ~ 70°C	25%~85% @30°C without condensing	700hPa~1060hPa altitude ≤ 3000 m

## 2.8 MANUFACTURER'S DECLARATIONS

The manufacturer declares that:





- the device is not a measuring instrument
- the device is not intended for clinical investigation
- the device is not sterile and is not for single use
- for a correct functioning and for the safety of the user, it is necessary that the ordinary maintenance operations are carried out as described in the relevant paragraph.
- the device cannot be used for purposes other than those stated in this manual

## 3. WARNINGS AND USE RESTRICTIONS

Always refer to this manual for proper use of the device.

- Store the device in an environment that complies with the labels on the packaging and the specifications in this manual.
- The useful life of the product is 10 years in accordance with the correct execution of the ordinary maintenance operations provided for in this manual. It is strictly forbidden to use the device beyond its stated useful life. At the end of its useful life, it is possible to proceed as described in the relevant paragraph
- The manufacturer shall not be liable, to the fullest extent permitted by applicable law, for any direct or indirect, special, incidental or consequential damages caused by:
  - o Wrong use of the device
  - o Improper use of the device and outside of its intended use
  - o Use of the device beyond the stated service life in this manual
  - o Using the device in environments not covered by this manual
  - o Use with unsuitable patients
  - o The distraction of operators or incorrect application of commands and adjustments
  - o Use without checking the status of the device as described in the relevant paragraph
  - o Incorrect maintenance or lack of maintenance
  - o Use with parts or accessories that are not compatible or not approved by the manufacturer
  - o Incorrect disposal or disposal is other than as described in this manual.

The device is equipped with labels to draw attention to particular dangers such as:













	Hand crushing hazard		Foot crushing hazard
	General Warning		Electric shock hazard




## 3.1 SERIOUS ACCIDENTS




In the event of serious accidents involving the device, the user is required to promptly notify the manufacturer and the competent authority of the member state in which the device is installed.

## 3.2 SYMBOLS ON LABELS AND DEVICES






	Follow the instructions for use
	Applied part type B
	CE certified
	Dispose of properly
	Manufacturer
	Manufacturing date
	Indoor use only
	Electrical safety class 2
	CAUTION / WARNING The warning messages inform the user of the risk of accidents or hazards if, during operation or maintenance operations, the procedures and conditions indicated are not carefully observed.
	ELECTRIC LIFTING OF PATIENT PLATFORM (AC0039). This symbol is present on the hand control. Keeping the button pressed, the patient platform is electrically lifted.
	ELECTRIC LOWERING OF PATIENT PLATFORM (AC0039) This symbol is present on the hand control. Keeping the button pressed, the patient platform is electrically lowered.
	LOW BATTERY (AC0039) This symbol is present on the hand control. When it lights orange, accompanied by a sound, it indicates that the battery is running low.

	<p>ELECTRIC LIFTING OF PATIENT PLATFORM (AC0083) This symbol is present on the multipurpose control. Keeping the pedal pressed in correspondence to this symbol the patient platform is electrically lifted.</p>
	<p>ELECTRIC LOWERING OF PATIENT PLATFORM (AC0083) This symbol is present on the multipurpose control. Keeping the pedal pressed in correspondence to this symbol the patient platform is electrically lowered.</p>
	<p>BATTERY CHARGE LEVEL The battery charge level is indicated on the control unit, each rectangle corresponds to 25% of the charge. When you arrive at less than 25% it is recommended to recharge the battery, while when you approach 0% STOP label will be shown</p>


### 3.3 SYMBOLS IN THE MANUAL

	<p>Warning!</p>
---	-----------------

### 3.4 SYMBOLS ON THE PACKAGING

	<p>Fragile</p>
	<p>Recyclable</p>
	<p>Keep dry</p>
	<p>Keep this side at the top</p>
	<p>Do not use sharp blades to open</p>

### 3.5 SPECIAL WARNINGS

	<p>Don't use device when the working load exceeds the stated capacity. Don't use with the patient unattended and/or with side rails down. Don't use when the Patient and/or equipment are not stable enough. Don't use full of water. The drain plug must be closed only to not to drip water during transfers. Don't use if castors are not locked when transferring the patient from/to the trolley or during hygiene care.</p>
---	---

Don't use if the original product has been modified or tampered with.  
Don't use with even only partly faulty or defective controls and/or components .  
Don't use when incorrectly configured or when you think it may cause damage to the patient or user.  
Do not allow any body parts to enter the areas with moving components and/or controls.  
Remember that the Shower Trolley safe working load don't include any water that is retained within the mattress's splash sides. Each cm of water will result in about 10kg or more of weight in excess.  
Do not use water hotter than 40° C.  
Do not use pressurized water jets

#### For electric versions:

Do not use the equipment in oxygen rich environments: explosion or fire hazard  
Do not use the appliance in the presence of flammable agents: fire hazard.  
To recharge the batteries, connect them to an electrical system that complies with current Regulations.  
Do not pour any liquids on the equipment's electrical components.  
Do not damage electric wires: avoid squashing, do not disconnect the various plugs by pulling directly on the wire.  
Perform frequent checks on the state of electric wires and ask for them to be replaced if in doubt.  
Do not use the electrical controls continually, but perform the duty cycles as specified in the : "Technical Specifications" chapter.  
Preserve battery life by disconnecting it when not used for a long time.  
Remove the battery before performing any work on the equipment's circuits.  
The device can be influenced by other devices in the same environment of use by electromagnetic interference. See par. 15 for more details  
The device can influence the other devices present in the same environment of use by electromagnetic interference. See par. 15 for more details



### 3.6 CONTRAINDICATIONS AND SIDE EFFECTS



No particular side effects or contraindications are known. Always read the warnings before use.

### 3.7 USE RESTRICTIONS



Always connect to a water drain when performing hygiene operations.  
Foam rubber castors and plastic components may burn if they come in contact with naked flames.  
Corrosive and/or abrasive detergents may damage the upholstery and paint.  
Water with a chloride or sulphide content exceeding the amounts allowed by the law may result in increased corrosion. Always check the suitability of patients before use.

Always respect the Safe Working Load. Remember that safe working don't include water that is retained within the mattress's splash sides.



#### LD31xx MODELS

	<b>MAX PATIENT WEIGHT</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">150 kg</div>		<b>SAFE WORKING LOAD</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">170 kg</div>
---	---	---	--

#### LD32xx MODELS

	<b>MAX PATIENT WEIGHT</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">180 kg</div>		<b>SAFE WORKING LOAD</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">200 kg</div>
---	---	---	--

#### LD33xx MODELS

	<b>MAX PATIENT WEIGHT</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">225 kg</div>		<b>SAFE WORKING LOAD</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">245 kg</div>
---	---	---	--

- Adjustment of the patient platform. See par. 7.2.1 and 7.2.2 for the electric versions and 7.2.3 for the hydraulic versions
- Inclination of the patient platform for water drainage: See par. 7.2.4
- Inclination of the patient platform to reach the Trendelenburg position: See par. 7.2.4
- Battery removal and recharge: see par. 7.2.11
- Re-inserting the battery: See par. 7.2.11
- Adjustment of the side rails: see par. 7.2.5
- End rails adjustment: see par. 7.2.6
- Backrest adjustment: see par. 7.2.7
- Patient transfer: see par. 7.2.9
- Patient washing: see par. 7.2.10
- Transport and brakes: See par. 7.2.8

### 3.8 STOP/EMERGENCY FUNCTIONS (ELECTRIC VERSIONS)

**Emergency stop:** In case of problems, malfunctioning during electrical height adjustment or any other emergency, press the red button to arrest movement. After any hazard situation has been removed, rotate the red button to reactivate movement.



**Electric emergency descent:** In case the electric lifting stop to work for any reason, the platform can be lowered at any time by pressing the "EMERGENCY" ↓ button with a pointed object. The device only operates when the battery is charged and connected.



### 3.9 LIST OF FREQUENTLY USED FUNCTIONS

The functions of the shower trolleys used most often are listed below. Refer to the respective paragraphs where the functions are explained in detail:



## 4. AVAILABLE CONFIGURATIONS

The product is available in various configurations that differ from each other in:

- Type of target patient
- Platform size and side rail type
- Height adjustments and workload
- Types of wheels

The product code, shown on the product label, is used to identify all the characteristics of the device configuration.

You can fill in the code below so as to have a quick reference regarding the configuration of the product purchased

<b>L</b>	<b>D</b>	<b>3</b>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	

### POSITION 1-2-3

They indicate the family model of the trolley

LD3	Shower trolleys
-----	-----------------

### POSITION 4

Series, based upon target patient anatomy

	SERIES	SWL [kg]
1	Paediatric use	170
2	Adult use	200
3	Bariatric use	245

### POSITION 5

Indicates the type of control for height adjustment

	CONTROL
C	Hydraulic with double pedal
D	Electric with hand control
G	Electric with foot switch on its holder

### POSITION 6

Patient platform inner width

	AVAILABLE INNER WIDTH
1	60cm
2	68cm
3	80cm

### POSITION 7

Available platform length due to adjustable end rails (head and foot side)

	PLATFORM LENGTH	END RAILS
1	188cm	Fixed
2	203cm	Head partially folding (40°)
3	218cm	Both partially folding (40°)

### POSITION 8

Adjustable backrest

	BACKREST
1	Fixed, non-folding
2	Folding

### POSITION 9

Wheels type and braking system

1	Ø 12.5cm with individual brake system
2	Ø 15cm with centralized brake system

## 5. CONTENT OF THE PACKAGE AND PRODUCT DESCRIPTION

The product is delivered in a suitable cardboard packaging so that it can be received intact and functional.

### 5.1 UNBOXING

To open the package and remove its contents, pay attention to the warnings and symbols on the package itself. The shower trolley are supplied with the mattress upside down and the end rail (head and foot side) mounted at reverse; before use it is necessary to restore them in the position of use following the assembly and first use instructions.



The equipment is heavy: transport, unboxing and commissioning operations must be carried out by several people. Pay attention while remove protections with scissors, some of them could have elastic effect

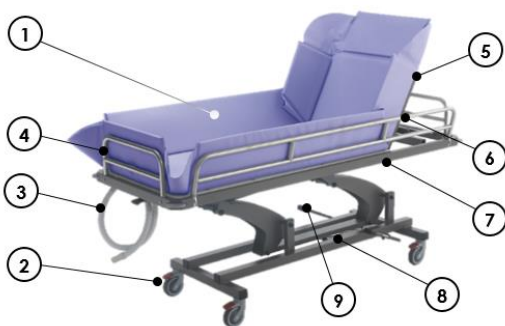
Remove the plastic protections and all cable ties that are used to secure the content so that it's not damaged during transport. Dispose of the packaging and the waste material in an appropriate manner and follow the instructions in the packaging and in this manual.

### 5.2 CONTENTS OF THE PACKAGE

The package contains

- This Instruction manual
- Product already assembled with mattress upside down and end rails reverse mounted
- Drain kit
- Wall battery charger (only for electric versions)
- End rail blocking clamp (for the tilting end rail versions)
- Screws and spanners (as needed)

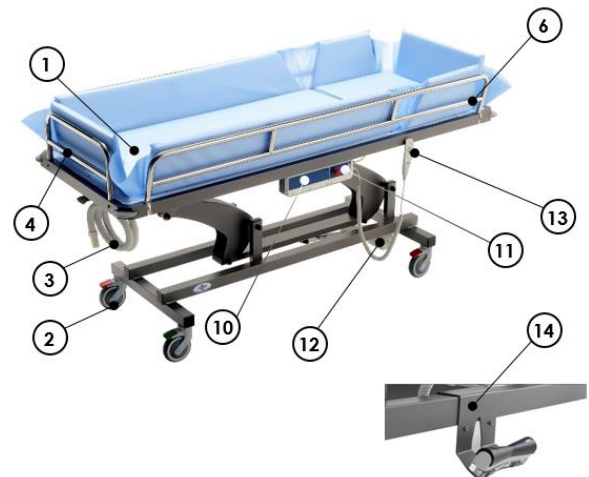
### 5.3 PRODUCT DESCRIPTION



1	Mattress	5	Backrest
2	Wheels with brake	6	Side rails
3	Drain Hose	7	Platform
4	End Rails		
FOR HYDRAULIC VERSIONS:			
8	Hydraulic piston	9	Pedals
FOR ELECTRIC VERSIONS:			
10	Battery	12	Electric actuator
11	Control box		

13 Hand control

14 Multipurpose ergonomic control



## 6. ASSEMBLY AND FIRST USE

### 6.1 ASSEMBLY

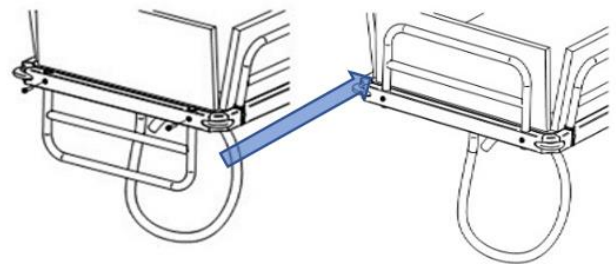
The device is delivered assembled. Pay attention to the mattress upside down and the end rail (head and foot side) mounted at reverse. Follow the instruction 6.1.1 and 6.1.2 before use.



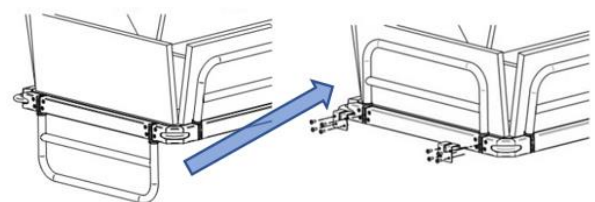
Do not use the device before all items are correctly installed and adjusted

#### 6.1.1 END RAILS AND SIDE RAILS INSTALLATION

For the fixed end rails, unscrew with the provided spanner the two fastening screws that block the end rail, remove the latter from the bottom and insert it from the top, then tighten the screws again:



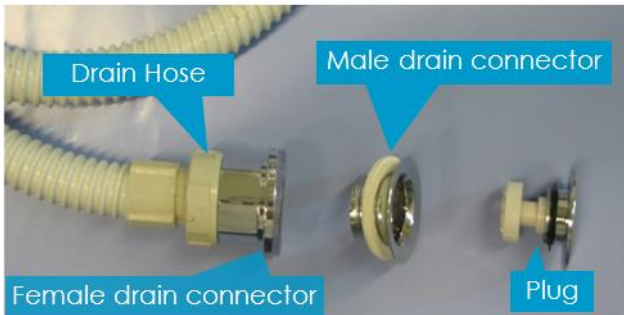
For the folding end rails, rotate the rail until in a vertical position, place the provided two blocking clamps and secure them using the screws.



#### 6.1.2 MATTRESS INSTALLATION

Please follow this step to correctly install the mattress.

Take the provided drain kit.



1. Couple the drain hose to the female drain connector. Two seals are provided to be inserted between the drain hose and the female drain connector. If one suffices on its own, keep the second as a spare part
2. Place the mattress so that the blocking clamps are at the bottom
3. Insert the male drain connector into the hole in the mattress from above, along with the thin white gasket and screw the drain hose on it from below after inserting the spacer gasket
4. Use the plastic spanner to tighten the female drain connector and subsequently insert the plug.



Centre the mattress on the trolley and check that the two clamps underneath the mattress fit into the slots in the plastic panel.

### 6.1.3 WALL BATTERY CHARGER INSTALLATION

The electric versions are also equipped with a wall battery charger.



The battery charger is equipped with a stainless steel metal bracket. Install it according to the environment and the wall where it is placed. If it is a concrete wall, use two 6mm

plastic raw plugs with a screw preferably made of stainless steel.



The battery charger must be installed in a position where a current socket is available in the range of the power cord and in a way that the power cord is easily disconnected in case of necessity.  
Connect battery charger on a compliant electrical system  
Plug only on mains that respect the voltage indicated on the battery charger

Use the following measures for positioning the holes (drawing not in scale):



Position the holes as vertically as possible using a plumb line. Once the raw plugs have been inserted, tighten the screws leaving a few millimetres before tightening completely and hook the bracket from above with sliding movement. Tighten the screws to lock the bracket. Insert the plug into the socket. Insert battery on the charger. The battery comes attached to the control unit.

**Batteries must be fully recharged before use.**

### 6.1.4 FOOT SWITCH CONTROL INSTALLATION

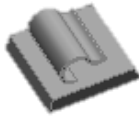
The electric versions equipped with foot switch control AC0083, have the possibility to position the pedal control in different places of the frame.

The foot switch must be fixed on its fixing flange AC0575 as shown in the following figure:



To install the fixing flange or move it to another point of the frame, unscrew the two screws on the front part until the back of the support is removed. Hook the support at any point on the frame, compatibly with the length of the cable and with the visibility of the control unit. Reposition the rear part of the support and tighten the front screws.

After choosing the position, twist the excess cable on the cable holder underneath the fixing flange. Then use the supplied data cable adhesive holders to guide the cable path to the control box so that the patient platform movement does not cause it to be crushed:



The control must be positioned in such way that the wiring isn't crushed by moving parts, using the supplied plastic supports to guide the cable route  
The control must be positioned in such way that the operator has always at hand the red emergency button present on the control unit during the activation of the control.

### 6.1.5 BATTERY INSTALLATION

Make sure the battery is fully charged. Pick the battery from the charger pulling the release handle and sliding the battery. Use both hands to have better control since battery is quite heavy. Insert the battery by sliding it on the steel guide towards the control box on the shower trolley, make sure the handle clicks into position:



### 6.2 PRELIMINARY REGULATIONS

Place the shower trolley in the working position and check that it is on a stable surface. Use brakes to stop the trolley in a given position. **Make sure that battery is fully recharged before use.**

### 6.3 FIRST USE

Before proceeding with the first use, it is necessary to read this instruction manual.

Make sure that the product corresponds to what is described in this manual and that the contents of the package coincide with what is described in the relevant paragraph.

Before using the product for the first time:

- Make sure there are no more components of the device inside the packaging (screws, nuts, etc.)
- Make sure there are no obvious signs of damage or tampering
- Check the rotation and sliding of the wheels
- Make sure there are no obvious signs of loosening of the screws
- Fully charge the battery (only electric models)
- Insert the battery to the control unit and check its functionality by lifting the platform.

## 7. USE

### 7.1 WARNINGS BEFORE USE

Before each use make sure that:



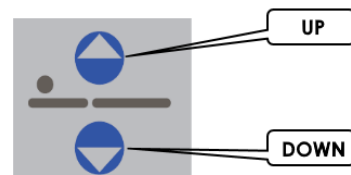
The product does not show any obvious signs of tampering or damage  
The product has been sanitised in the parts in contact with the patient  
The physical and clinical condition of the patient has been assessed and found to be appropriate for the use of the device.  
The operating environment is in accordance with the provisions of this instruction manual. There are no particular hazards in the areas around the device (shelves, obstacles, flammable materials, etc. ...)  
The battery is charged (only electric models)  
The patient cannot operate the controls voluntarily or accidentally

### 7.2 USE OF THE DEVICE

#### 7.2.1 ADJUST HEIGHT AND TILT USING THE HANDSET

For electric versions it is possible to adjust height with the hand control.

For the **LD31xx and LD32xx** model, there are only 2 buttons (soft membrane key):



Press continuously the **UP** button to lift the patient platform or press **DOWN** button to lower the platform. Releasing the buttons immediately stops the movement.

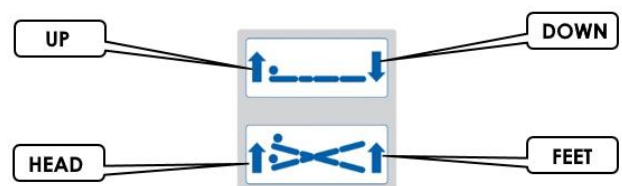


Keep the feet away from the points in which the central part of the mobile frame is inserted in the basic structure.



During electric height adjustment operations, the operator must be in the vicinity of the red emergency button that can be pressed in case of necessity

For the **LD33xx** model there are 4 buttons:



To adjust height press continuously the **UP** button to lift the patient platform or press **DOWN** button to lower the platform.

To adjust tilt press continuously the **HEAD** button to tilt the patient platform positively (head up) or press **FEET** button to tilt the platform negatively (feet up). When tilting the

platform, each time the platform is perfectly horizontal the control unit will beep for a second and the tilt movement pause for few seconds.

If the orange LED next to the battery symbol on the handset lights up during height adjustment, and an acoustic signal is heard at the same time, the battery is running low and it is advisable to recharge it.

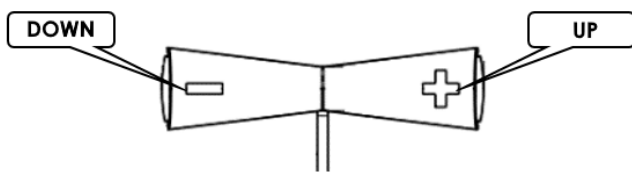


To get a clearer indication of the battery charge status, see the number of tracks present on the control unit display:



### 7.2.2 ADJUST HEIGHT WITH FOOT SWITCH COMMAND

The electric versions LD31 and LD32, except from the bariatric version LD33 with column lift, have the possibility to choose the foot switch control instead of the handset control. This command can be operated with the feet according to the point chosen during installation.



To adjust height press continuously the **UP** button to lift the patient platform or press **DOWN** button to lower the platform.



Keep the feet away from the points in which the central part of the mobile frame is inserted in the basic structure.



During electric height adjustment operations, the operator must be in the vicinity of the red emergency button that can be pressed in case of necessity

### 7.2.3 ADJUST HEIGHT IN HYDRAULIC VERSIONS

To adjust height on the hydraulic versions, pump the pedal lever down with the foot several times to lift the platform, until the desired height is reached.



To lower the platform, lift the lever with the foot until the desired height is reached.



Keep the feet away from the points in which the central part of the mobile frame is inserted in the basic structure.

### 7.2.4 ADJUST TILT MANUALLY

On LD31 and LD32 models, both electrical and hydraulic, it's possible to tilt the patient platform in order to reach Trendelenburg position (feet up) or water drain position (head up). To tilt patient platform hold the side rail or, in the versions with tilting end rails, the frame. Push the adjustment release lever upwards and tilt the platform.



Disengage the release lever once the desired inclination has been reached.



During tilt adjustments the patient must lie down  
Make sure that during tilt adjustment the moving parts do not collide with adjacent masses  
During transport and washing the shower trolley must be as planar as possible

### 7.2.5 OPEN SIDE RAILS

On all models the side rails can be opened in order to transfer the patient from the bed. To open the side rail, lift it with two hands and tilt it outwards. Accompanies the rail until is totally lowered.





To close the side rails repeat the operations at reverse, return it to the vertical position until it clicks into position. Check that the rail is well placed before leaving it.



Keep the side rails closed when the patient is on the mattress

### 7.2.6 FOLD END RAILS

On some models end rails are partially folding, about 40° tilt angle. To fold the end rail lift it with two hands and tilt it outwards, until the end position is reached.



To close the end rails repeat the operations at reverse, return it to the vertical position until it clicks into position. Check that is well placed before leaving the rails.

### 7.2.7 ADJUST THE BACKREST

The versions LD31 and LD32 with tilting backrest are fitted with a gas spring to adjust the tilt angle of the backrest up to +63°.

Pull the backrest adjustment lever upwards and with the other hand guide the platform into the desired position.



Keep hands away from the points in which the backrest crosses the side rails and from the point in which the backrest sit on the metal frame

### 7.2.8 TRANSPORT AND BRAKES

The shower trolley is equipped with pivoting wheels to allow manoeuvres in confined spaces; depending on the drive, the total brakes or the directional brakes are activated, which facilitates straight paths. During transport, the shower trolley must be positioned horizontally to avoid patient movement. The height of the platform is not relevant but it is preferable to keep a height that gives the operator comfort while pushing the stretcher but that does not affect the visibility of the path.



Parking brakes must be activated when transferring patient from the bed onto stretcher and when washing the patient

The directional lock does not act as a brake, to brake the trolley use the parking brake  
Do not push the trolley sideways when the directional lock is on

#### 7.2.8.1 CENTRALIZED BRAKES

On the models with centralized brakes, the castor brakes or the directional lock are applied simultaneously to the most near wheels. With the pedal in horizontal position, the brake is disengaged and the four castors can roll and swivel freely in all directions.



By pushing with the foot the pedal downwards on the outer side, pointed out by a red dot, the two most near castors lock simultaneously for all directions.



To lock all 4 wheels, it is necessary to act on the brake both on the foot side and on the head side of the shower trolley. By pushing downwards the pedal on the inner side, pointed out by a green dot, the wheels on that side is prepared to lock in the direction of travel.



By pushing the stretcher from the head side, the wheel is automatically positioned and locked on the straight

direction. With the inserted directional block, it is easier to proceed in a straight line. To disengage the brake or directional lock is necessary to put back the lever in horizontal position.

### 7.2.8.2 INDIVIDUAL BRAKES

On the models with individual brakes, each wheel has its own brake, except for one wheel that has the directional lock. To insert the brake, push downwards with the foot the red lever down on the outermost part. The same operation is valid for directional lock: push downward the green lever.



To disengage the brake push the red lever downwards on the innermost part. The same for the green lever to disengage the directional lock.



### 7.2.8.3 TRANSPORT

Move the trolley by holding the foot end rail or the head end rail after releasing all the brakes. To go through 80 cm-wide doorways, pull the side rails inwards while passing through the door: they will go back to their original position when released.



Do not push the trolley sideways when the directional lock is on.  
During patient transport the side rails must be closed and the patient must lie down. The platform must be as planar as possible.  
Transport can be done only manually, DON'T use motor vehicles

### 7.2.9 TRANSFER THE PATIENT

To transfer the patient from bed to the trolley and vice versa, is possible to use a suitable harness or is possible to use the rolling technique. In the latter case, open one side rail of the bed and open one side rail of the shower trolley in order to get the head side of the trolley aligned with the

head side of the bed. Get as close as possible to that side of the bed with the open side of the shower trolley.



Adjust the trolley height so that the height of the platform is at the same level of the bed mattress. Help the patient to lay on the opposite side of the bed. Activate the brakes.



Help patient to roll onto the stretcher mattress.



Complete the transfer and unlock the wheels to step away from the bedside so you can close the side rail. Special transfer sheets that reduce friction between surfaces can be used to improve transfer comfort.

### 7.2.10 WASHING

When the washing location is reached, the park brake should be engaged as soon as possible.

#### 7.2.10.1 PREPARE THE DRAINAGE

The hose attached to the mattress will drain the water during the patient washing, so before proceeding, make sure the hose is not obstructed. Place the hose end in the floor drain or toilet and open or remove completely the plug.



Remove completely or open the plug to avoid water accumulation and avoid the creation of an hazardous situation for the patient.

An excessive water volume would lead to aggravate the permitted load of the trolley and could drown the patient. Brake the wheels to avoid the movements of the stretch during the washing



### 7.2.10.2 WASH

Before washing, make sure that the plug is open or removed, that the wheels are braked. During washing, the shower trolley must be positioned horizontally to avoid patient movements or water accumulations. The height of the platform is not relevant but it is preferable to keep a height that gives the operator a comfort during the washing operations. The side rails must be closed and locked.



Replace the battery preferably when the patient is not in the nearby. Do not touch the contacts of the battery or battery chargers and the patient or any other accessible parts. Do not immerse the battery in liquids, do not invest the electrical parts with direct water jets



Do not use water hotter than 40° C. Do not use pressurized water jets. Do not direct any water jets at electrical parts. Remember that the Shower Trolley safe working load (SWL) don't include any water that is retained within the mattress's splash sides. Each cm of water will result in about 10kg or more of weight in excess.

Put the battery on the provided wall battery charger and let battery to fully charge (about 8 hours).

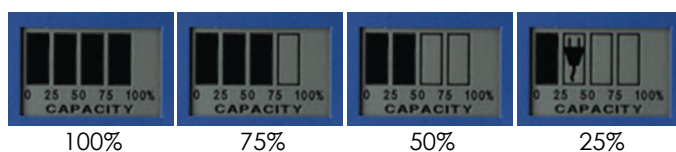
### 7.2.10.3 END OF WASH AND EXCESS WATER DRAINAGE

At the end of the shower is possible to remove water excess. The shower trolleys has the tiltable platform so that water can easily run off. Refer to chapter 7.2.4 to activate platform tilt. Once all the water has come down from the drain hose is possible to proceed to replace the plug, close it, and put the tube in the transport position.



### 7.2.11 BATTERY REPLACING AND CHARGING

Battery charge status can be always monitored trough the battery indicator present on the control box. Each vertical rectangle is a charge level of 25%. So The charge level will go from 100% to 0% by passing 4 step:



When the charge level is 25%, a plug icon is showed to warn the user to charge battery. When charge level is 0%, a STOP text is showed and no more operation is possible.



To remove battery, pull the release handle and slide to left. Use both hands to remove the battery since is quite heavy.

When the orange led turn off, the battery is fully charged. Then remove battery and put it back on the control box. To ensure that the shower trolley is fully operational at all times, we recommend purchasing a spare battery. The battery charger is designed to automatically adapt to voltage and frequencies between 100-240V~/ 50-60Hz and is provided with an automatic safety charge limiter. Batteries do not require any other maintenance.



## 8. ACCESSORIES

A wide range of accessories can be applied to the Shower Trolleys.

For the complete list of accessories, contact your distributor or refer to the website [www.chinesport.com](http://www.chinesport.com).



Use only Chinesport official accessories.

### AC0071 - RECHARGEABLE BATTERY 24V

Spare battery



### AC0318 - BATTERY CHARGER

Supplied on request with international cable. Used to recharge the battery by connecting it to the mains



### AC0575 - SUPPORT FOR BUTTERFLY PEDAL

Can be applied on both sides of the base. Used to house accessory AC0083



### AC0039 - HANDSET

Handset with magnet to be attached to any point of the frame



### AC0083 - ADDITIONAL MULTIPURPOSE CONTROL

For use with hand or foot, with magnetic or with support (AC0575)



### AC0892 - DRAIN KIT

Drain kit with female and male drain connector, plug and hose length 150cm



### AC0574 - BACKREST EXTENSION

The device makes it possible to increase the length of the adjustable backrest. Only applicable for versions with adjustable backrest and partly folding head end



### AC0578 - SAFETY DEVICE

Block any inappropriate use when the caregiver is away



### AC1126 - SHOWER MATTRESS STRAPS

Set of straps for block the shower mattress to the side rails and to the end rails. The set is made of 2 short straps with clips for long sides and 2 long straps for short sides



### AC0838 - IV POLE

The IV pole is provided with a supporting stand made of stainless Steel. This support can be adjusted as to its rotation and height. Pole dimensions: 110 x 23,5 cm. Support dimensions: 28 x 2 cm



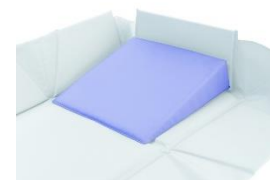
### AC1237 - SOFT SEMI CYLINDRICAL CUSHION

Pillow with the same fabric of the soft mattress. Dimensions 55x15x7cm



### AC1236 - SOFT WEDGE CUSHION

Pillow with the same fabric of the soft mattress. Dimensions 55x55x14cm with inclination of 15°



### SP0041 - SOFT SHOWER MATTRESS - S SP0035 - SOFT SHOWER MATTRESS - M SP0042 - SOFT SHOWER MATTRESS - L

Soft Shower Mattress inside dimensions:  
S: 60x160cm  
M: 68x188cm  
L: 80x188cm



For accessories compatibility please follow this table

ACCESSORIES	LD31	LD32	LD33
<b>FOR ELECTRIC VERSIONS</b>			
<b>AC0071 RECHARGEABLE BATTERY 24V</b>	•	•	•
<b>AC0318 WALL BATTERY CHARGER</b>	•	•	•
<b>AC0039 HANDSET</b>	•	•	
<b>AC0575 SUPPORT FOR BUTTERFLY PEDAL</b>	•	•	
<b>AC0083 ADDITIONAL FOOT CONTROL</b>	•	•	
<b>AC0578 SAFETY DEVICE</b>	•	•	
<b>FOR PATIENT COMFORT</b>			
<b>AC1236 SOFT WEDGE CUSHION</b>	•	•	•
<b>AC1237 SOFT SEMI CYLINDRICAL CUSHION</b>	•	•	•
<b>AC0574 BACKREST EXTENSION</b>		•*	
<b>OTHER ACCESSORIES</b>			
<b>AC0838 IV POLE</b>	•	•	•
<b>AC0892 DRAIN KIT</b>	•	•	•
<b>AC1126 SHOWER MATTRESS STRAPS</b>	•	•	•
<b>SP0041 SOFT SHOWER MATTRESS - S</b>	•		
<b>SP0035 SOFT SHOWER MATTRESS - M</b>		•	•
<b>SP0042 SOFT SHOWER MATTRESS - L</b>		•	•

\*Models LD32xx22

## 9. MAINTENANCE AND SERVICE LIFE

### 9.1 ROUTINE MAINTENANCE

Scheduled maintenance is required for proper operation of the device, proper use, patient and operator safety, and performance assurance of the device.

Check the equipment whenever it has undergone "rough treatment" (e.g.: fall, liquid spill, etc.) and whenever any doubts arise concerning its safety.

Ordinary maintenance work may be carried out by specialised operators or authorised technical personnel.

PERIODICITY	CATEGORY	VERIFICATION
6 months	Visual inspection of the device	The integrity of mattress, absence of holes and cuts
		Frame integrity and absence of cracked elements
		Check that nut and bolts are firmly tightened
		Integrity of the four wheels and of the braking system

		Presence of the hand control / foot control and integrity
		General cleaning of the device
		Absence of evident deformations on the frames
		No friction noise or abnormal vibration during adjustments
		Check that the connectors for the controls, control unit and actuators are fully inserted (electrical versions)
		Check the integrity of the electrical cable insulation (electrical versions)
	Functional verification	Checking that the height adjustment is working properly
		Verification of tightening
		Correct pivoting of the wheels
		Correct rolling of the wheels
		Check the stability of the head section frame
		Check the functionality of the braking system
12-24 month	Safety Tests	Executing a full load lifting cycle Safety tests IEC/EN62353 (electric models)

### 9.2 MALFUNCTIONS, EXTRAORDINARY MAINTENANCE AND REPAIRS

Extraordinary maintenance work may only be carried out by personnel authorised by the manufacturer. Otherwise any warranty conditions will be immediately terminated. The manufacturer is not responsible for any damage caused using this product.

Any malfunctions found by the user must be promptly reported to the distributor or directly to the manufacturer and inhibit the use of the device.

Repairs may only be carried out by technical personnel authorised by the manufacturer and may include the withdrawal of the device in order to carry out the necessary repairs.



Modifications to the device are not allowed

### 9.3 USEFUL LIFE

The service life of the device is defined at the beginning of this manual. (See warning and use restrictions)

At the end of its useful life, you can proceed in the following ways:

- 1) Dispose of the device as described in the paragraph "Disposal".
- 2) Require the manufacturer to recondition and recertify the device so that it can continue to be used

As stated in the paragraph "General warnings", the manufacturer declines all responsibility for the use of the device beyond the useful life established in this manual.

## 10. CLEANING AND DISINFECTION

It is necessary to clean the device at the end of each use if the device is intended for different users.

### 10.1 WASHING

After each use, the trolley must be cleaned, disinfected and dried. It is important to store it in a dry and well ventilated room to avoid mold and corrosion spots on metal parts. Be careful not to damage or disconnect the labels attached to the device. Non-aggressive detergents may be detergents with a content of less than 5% of non-ionic surfactants, anionic surfactants and ethyl alcohol. If possible use products with biodegradable surfactants.

#### 10.1.1 FRAME

Clean with a cloth or sponge dipped in non-aggressive detergent and dry. The shower trolley can also be washed with water from 85°C to 95°C for at least 3 minutes. Avoid direct jets of water or other liquids onto mechanical parts and particularly onto electrical parts.

#### 10.1.2 MATTRESS

Wash carefully with lukewarm water and neutral detergents. Dry before disinfecting with approved products. The mattress can be washed with water up to 60°C for at least 3 minutes. Avoid direct jets of water or other liquids onto mechanical parts and particularly onto electrical parts

### 10.2 DISINFECTION

In general, the mattress is highly resistant to most surface disinfectants currently in use. Autoclaving or sterilization is not allowed.

For disinfection of the product use disinfection with a low chlorine content, such as AMUCHINA® 10% or equivalent solutions with a concentration of 0.1% sodium hypochlorite and the following spectrum of action:

- bactericide in the presence of interfering substances according to EN 1276:1997;
- a fungicide in the presence of interfering substances according to EN 1650:1997;
- bactericidal surface test according to EN 13697:2001;
- fungicide surface test according to EN 13697:2001;
- active on Salmonella Typhimurium according to EN 13697:2001;
- active on: HIV, HAV - HBV, HCV;
- Virucidal according to EN14476:2005;
- active on H1N1 influenza virus according to EN14476:2005.

For safe use, refer to the instruction leaflet included in the product.

### 10.3 DRYING

Adequate drying is a crucial factor in the care and maintenance of the mattress. Dry naturally at a temperature of up to 60°. Do not press or mangle.

### 10.4 STORAGE

Store in a dry area, at room temperature. Avoid excessive pressure and contact with materials that quickly discolour. Do not expose the mattress to direct sunlight (UV-radiation).

## 11. DISPOSAL



The symbol on the label of the equipment indicates that the waste must be subject to "separate collection".

Therefore, the user must either hand over the waste to the separate waste collection centres set up by the local authorities or hand it over to the retailer against the purchase of new equipment of an equivalent type. Separate waste collection and subsequent treatment, recovery and disposal operations promote the production of equipment with recycled materials and limit any negative effects on the environment and health caused by improper waste management. Illegal disposal of the product by the user entails the application of the administrative sanctions referred to in Article 50 et seq. of Legislative Decree no. 22/1997.

## 12. TECHNICAL SPECIFICATION



Modifications to the device not allowed. The wall battery charger is equipped with certified power supply cable, do not replace it, constitutes the only means of which the charger can be isolated by the power supply through the plug disconnection

	LD31	LD32	LD33
<b>Height adjustment system</b>	Hydraulic / Electric with Battery		Electric with Battery
<b>Duty Cycle</b>	Temporary use 10% 2min use/18min pause		
<b>IP protection</b>	X5		
<b>Power source</b>	Batteries (24V / 2.7Ah 79x55x102h mm) Battery Charger 100-240V - 50/60 Hz MAX 400mA		
<b>Electrical safety</b>	Shower trolleys electrical versions: Internal power supply 24V Battery charger: Class II		
<b>Maximum Patient Weight</b>	150 Kg	180 Kg	225 Kg
<b>Safe working load</b>	170 Kg	200 Kg	245 Kg
<b>Maximum patient height</b>	160cm	188cm	188cm
<b>Weight</b>	80 Kg	106 Kg	
<b>Castor diameter</b>	12,5 cm Ø	12,5 – 15 cm Ø	15 cm Ø
<b>Castor braking system</b>	Individually on each castor	Individually on each castor or centralized	Centralized
<b>Steering system</b>	No	Only on centralized	Yes
<b>Reduction space side rails</b>	Yes		
<b>Trendelemburg tilt</b>	12°	12°	12°
<b>Inclination for water draining</b>		5°	12°
<b>Length of drain hose</b>	150 cm		
<b>Reclining Backrest</b>	Yes, some models maximum tilt 63°		No
<b>Use temperature</b>	5-40°C		
<b>Use Humidity</b>	20-80%		
<b>Use atmospheric pressure</b>	800-1060hPa (Maximum altitude 2000m)		
<b>Transport and storage environment</b>	temperature from +5°C to +70°C relative humidity from 25% to 85 % atmospheric pressure from 700hPa to 1060hPa		
<b>Registration Number Italian Ministry of Health</b>	1150561	1150565	1150567
<b>CND (National Classification of Medical Devices - Italy)</b>	<b>V0899</b> - CLINICAL ACTIVITY EQUIPMENTS – OTHERS		

### GMDN Code and Term

**31092** - a manually-operated device designed as a stretcher that is specially designed for the purpose of washing a patient whilst the patient lies upon it. It will

typically be used for patients who are incapable of supporting themselves and persons with a disability.

## 12.1 LABELLING

The following labels are present on the device and on the packaging. All symbols are explained in par. 3.1. On adult shower trolley (LD32xxx), electric models:

**CHINESPORT S.P.A.**  
Via Croazia 2 - 33100 Udine - Italy  
www.chinesport.it +39.0432.621621

**LD32** BARELLA DOCCIA / SHOWER TROLLEY

**PESO MASSIMO PAZIENTE / MAX PATIENT WEIGHT** 180kg  
**CARICO DI SICUREZZA / SWL** 200kg  
**PESO TOTALE INCLUSO SWL / TOTAL WEIGHT INCLUDED SWL** 306kg

**USO / USE** 2 min ON 18 min OFF  
**IPX5 BATTERIA INTERNA / INTERNAL BATTERY**

**SN 1900001234** **04.2020**

**MADE IN ITALY**

On pediatric shower trolley (LD31Cxx), hydraulic models:

**CHINESPORT S.P.A.**  
Via Croazia 2 - 33100 Udine - Italy  
www.chinesport.it +39.0432.621621

**LD31C1311** BARELLA DOCCIA / SHOWER TROLLEY

**PESO MASSIMO PAZIENTE / MAX PATIENT WEIGHT** 150kg  
**CARICO DI SICUREZZA / SWL** 170kg  
**PESO TOTALE INCLUSO SWL / TOTAL WEIGHT INCLUDED SWL** 250kg

**USO / USE** CONTINUO / CONTINUOUS  
**IPX5**

**SN 1900001235** **04.2020**

**MADE IN ITALY**

On bariatric shower trolley (LD33xxx), electric models:

**CHINESPORT S.P.A.**  
Via Croazia 2 - 33100 Udine - Italy  
www.chinesport.it +39.0432.621621

**LD33D3112** BARELLA DOCCIA / SHOWER TROLLEY

**PESO MASSIMO PAZIENTE / MAX PATIENT WEIGHT** 225kg  
**CARICO DI SICUREZZA / SWL** 245kg  
**PESO TOTALE INCLUSO SWL / TOTAL WEIGHT INCLUDED SWL** 351kg

**USO / USE** 2 min ON 18 min OFF  
**IPX5 BATTERIA INTERNA / INTERNAL BATTERY**

**SN 1900001236** **04.2020**

**MADE IN ITALY**

Packaging with indications of storage and transport:



### 13. TROUBLESHOOTING

If the equipment does has some malfunctioning or does not work, refer to the troubleshooting table below.

Problem	Cause	Solution
<b>ELECTRIC VERSIONS</b>		
Height adjustment does not work.	Battery not installed	Make sure the battery is fitted and is properly connected to the control box.
	Battery low	Recharge the battery with the appropriate charger.
	Emergency button is activated	Reset by rotating the knob.
	Electric connectors are damaged or not properly inserted	Check connections and wiring.
	Overload stop	Do not exceed max load.
	Overheating stop	Wait until the system has cooled to normal operating temperature. Keep to operating times and intervals (duty cycle)
	Faulty handset	Replace
	Faulty control box	Contact Chinesport Service Centre
Battery not charging	Faulty lifting actuator	Contact Chinesport Service Centre
	Battery charger is not powered	Check mains connection/supply voltage present
	Emergency button is activated	Reset by rotating the knob.
	Faulty battery charger	Replace
	Battery completely flat	Replace

	Safety fuse is blown	Contact Chinesport Service Centre
<b>HYDRAULIC VERSIONS</b>		
Lifting does not work	Faulty hydraulic piston	Replace
The platform does not remain at set height	Faulty hydraulic piston	Replace
<b>PLATFORM TILT ADJUSTMENT</b>		
Platform adjustment does not work	Gas spring fault or calibration error	Contact the Service Centre
<b>ALL VERSIONS</b>		
Stains on the surface	Shower trolley stored in moist environment or not dried properly	Prevent corrosion by treating stains with abrasive polish of the type normally used for car bodies.
The wheels do not rotate	Presence of dirt	Remove dirt
Corrosion spots	Water and/or treatments with too much chloride or sulphide	Contact a professional to examine and evaluate any possible water treatment systems. Remove by sanding down to bare metal Clean with a degreasing solvent Apply a zinc phosphate anti-rust primer and wait for 4-24 hours depending on environmental conditions Apply two coats of synthetic enamel paint to finish

If the troubleshooting table does not solve your problem, you can open a service ticket via the website [www.chinesport.com](http://www.chinesport.com) customer service section.

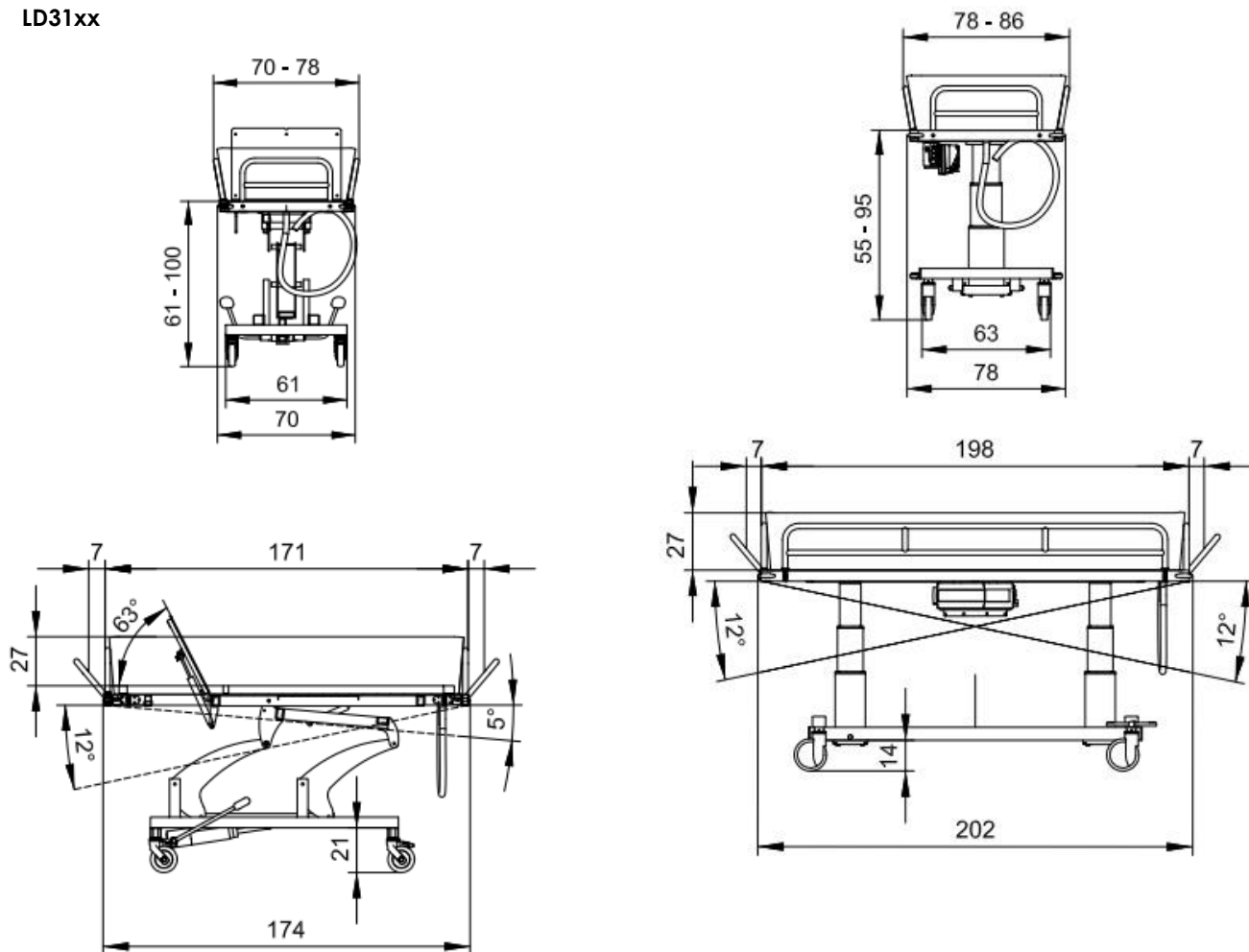
**Please Note:**

Before contacting our customer service, be sure to have the **SERIAL NUMBER** or alternatively the CODE and ITEM to hand: you can find it on the product label located on the equipment (number that start with symbol SN.), see labelling on par. 12.1, or the delivery note / invoice number. This identification number helps reduce waiting times and improves service quality.

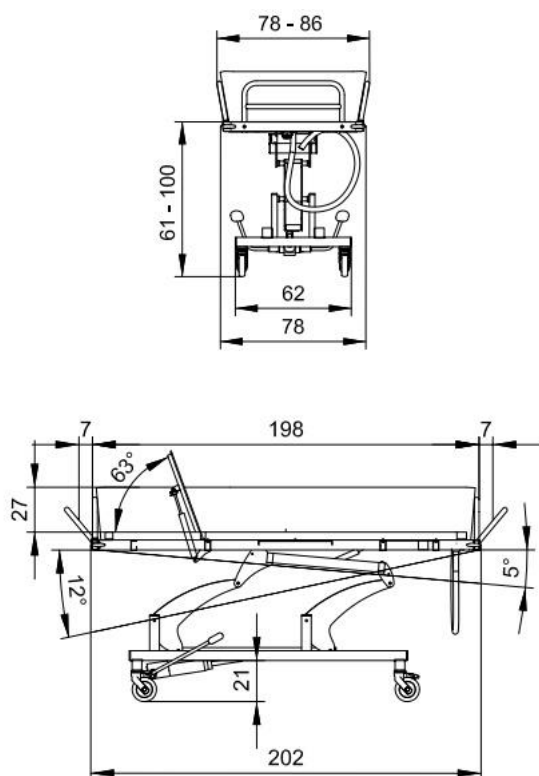
## 14. MAIN DIMENSIONS

### 14.3 LD33xx

#### 14.1 LD31xx



#### 14.2 LD32xx



## 15. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

The manufacturer declares that the LD3x shower stretchers including ALL the original accessories supplied with the device (AC0071, AC0318, AC0083, AC0039) comply with the requirements of the IEC / EN 60601-1-2 standard for electromagnetic compatibility (par 6.1 emissions and par 6.2 immunity). As these are electro medical equipment, they require special precautions regarding electromagnetic emissions (EMC) and must be installed and commissioned according to the EMC information provided in this manual. The accessories listed in the following list must be replaced only with the original accessories to be requested from the manufacturer, replacement with non-original accessories may have undesirable effects on electromagnetic compatibility (the electromagnetic emission of the device may increase and its immunity may decrease):

- AC0071
- AC0318
- AC0083
- AC0039

Portable and mobile RF communications equipment can affect medical electrical equipment.

LD3x shower trays should not be used adjacent or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use with other equipment is required, LD3x shower trays must be observed to verify normal operation in the configuration in which they will be used.

### 15.1 ELECTROMAGNETIC EMISSIONS

LD3x Shower trolleys are intended for use in the clinical environment, in an electromagnetic environment described in the following table. The user of the LD3x shower trolley must guarantee its use in the appropriate environment.

Emissions test	Conformity	Recommended electromagnetic environment
Irradiated / Conducted RF emissions CISPR 11 / EN 55011	Group 1	LD3x shower trolleys uses RF energy only for its internal functions. Therefore, its RF emissions are very low and are unlikely to cause some interference in nearby electronics.
Irradiated / Conducted RF emissions CISPR 11 / EN 55011	Class B	LD3x shower trolleys are suitable for use in all environments including home environments and all those directly connected to the low voltage power supply network that supplies home-based buildings.
Harmonic emissions IEC/EN 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations and flickering IEC/EN 61000-3-3	Compliant	

### 15.2 ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

The LD3x shower stretchers are intended for use in the clinical environment, in an electromagnetic environment


described in the following table. The user of LD3x shower stretchers must guarantee use in the appropriate environment. Portable and mobile RF communications equipment can affect medical electrical equipment.

Immunity test	IEC/EN 60601-1-2 test levels	Conformity levels	Electromagnetic environment - Recommendations
Electrostatic discharges (ESD) IEC/EN 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be covered with wood, cement or ceramic tiles. If the floors are covered with synthetic material, the relative humidity must be at least 30%.
Fast Transient / Electric Burst IEC/EN 61000-4-4	±2 kV for power lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power lines ±1 kV for input/output lines	Network power quality must be in accordance with typical commercial or hospital applications.
Overvoltage surge IEC/EN 61000-4-5 (battery charger)	±1 kV differential mode 1.2/50us ±2 kV common mode	±1 kV differential mode 1.2/50us ±2 kV common mode	Network power quality must be in accordance with typical commercial or hospital applications.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC/EN 61000-4-11 (battery charger)	<5% U <sub>r</sub> (>95% dip in U <sub>r</sub> ) for 0.5 cycles  40% U <sub>r</sub> (60% dip in U <sub>r</sub> ) for 5 cycles  70% U <sub>r</sub> (30% dip in U <sub>r</sub> ) for 25 cycles  <5% U <sub>r</sub> (>95% dip in U <sub>r</sub> ) for 5 s	<5% U <sub>r</sub> (>95% dip in U <sub>r</sub> ) for 0.5 cycles  40% U <sub>r</sub> (60% dip in U <sub>r</sub> ) for 5 cycles  70% U <sub>r</sub> (30% dip in U <sub>r</sub> ) for 25 cycles  <5% U <sub>r</sub> (>95% dip in U <sub>r</sub> ) for 5 s	Network power quality must be in accordance with typical commercial or hospital applications. If the user of the LD3x needs continuous operation of the battery charger even when the power supply is interrupted, it is advisable to power it through a UPS.
Mains frequency magnetic fields (50/60 Hz) IEC/EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Network frequency magnetic fields must be attuned to the levels typical for a standard network used for commercial or hospital use.

U<sub>r</sub> is the input common mode voltage before the application of test levels

Immunity test	IEC/EN 60601-1-2 test levels	Conformity levels	Electromagnetic environment - Recommendations
Conducted RF IEC/EN 61000-4-6	3 Vrms Modul. AM 80% 1kHz 150 kHz – 80 MHz	3 Vrms Modul. AM 80% 1kHz 150 kHz – 80 MHz	Portable and mobile RF communication apparatus must not be used near any part of the LD3x shower trolleys, including cables, of the recommended
Irradiated RF	3 V/m	3 V/m	



IEC/EN 61000-4-3  (battery charger)	Modul. AM 80% 1kHz 80 MHz – 2.7 GHz	Modul. AM 80% 1kHz 80 MHz – 2.7 GHz	<p>separation distance calculated from the equation applicable to the transmitter frequency.</p> <p><b>Recommended Separation Distance</b>  <math>d = 1.16 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1.16 \sqrt{P}</math> 80 MHz – 800 MHz  <math>d = 2.33 \sqrt{P}</math> 800 MHz – 2.7 GHz</p> <p>Where P is the estimate of the maximum output power of the transmitter in Watts (W) according to the manufacturer of the transmitter and d is the recommended separation distance in meters (m).  The field of energy from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic field study<sup>a</sup>, must be below the conformance level in each frequency range<sup>b</sup>.  Interference may occur near the devices marked with the following symbol:</p> 
---	---	---	---

recommended below, depending on the maximum output power of the communication equipment.

<b>Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and LD3x shower trolleys</b>			
The LD3x shower trolleys are designed for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or user of shower stretchers can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF transmitters and LD3x shower trolleys as recommended below, depending on the maximum output power of the communication equipment			
Estimation of the maximum output power of the transmitter (W)	Separation distance according to the transmitter frequency (m)		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,16\sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,16\sqrt{P}$	800 MHz – 2.7 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0.01	0.116	0.116	0.233
0.1	0.368	0.366	0.737
1	1.166	1.166	2.333
10	3.689	3.689	7.378
100	11.666	11.666	23.333
For transmitters considered at maximum output power not indicated above, the recommended separation distance in meters (m) can be calculated using the equation applicable to the transmitter frequency, where P is the estimate of the maximum transmitter output power in Watts (W) according to the transmitter manufacturer.			
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance is applied for the highest frequency range.			
NOTE 2 These guidelines cannot be applied in all situations. Electromagnetic propagation is subject to absorption and reflection by structures, objects and people.			

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance is applied for the highest frequency range.  
NOTE 2 These guidelines cannot be applied in all situations. Electromagnetic propagation is subject to absorption and reflection by structures, objects and people.

- a) The field of energy from fixed transmitters, as base stations for mobile phones (cellular / cordless) and mobile cellular radio systems, amateur radio, AM and FM radio broadcasts and television cannot be predicted theoretically with precision. To estimate the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, it should be considered an electromagnetic field survey. If the energy field measured in the space where the shower trolleys is used exceeds the applicable RF compliance level, shower trolleys must be tested to check its normal operation. If an abnormal activity is found, additional measures may be required, such as reorientation or repositioning of the shower trolleys.
- b) Beyond the 150 KHz-80 MHz frequency range, the power range must be less than 3 V / m.

### 15.3 RECOMMENDED SEPARATION DISTANCES

The LD3x shower trolleys are designed for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or user of shower stretchers can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF transmitters and LD3x shower trolleys as



## **16. WARRANTY**

### **16.1 GENERAL CONDITIONS**

All Chinesport products are warranted against defects in materials or workmanship for a period of 24 months from the date of sale of the product, except for any exclusions, limitations or conditions defined at the time of delivery of the product.

The warranty is not valid in case of improper use, tampering with the device, abuse or modification of the product or for any use or operation not explicitly mentioned in this manual.

The warranty is not valid if the device has not been correctly maintained and documented in accordance with this manual, or if the instructions regarding storage, cleaning and sanitation are not followed.

The manufacturer is not responsible for any damage or injury or any situation caused by incorrect installation or configuration of the device or using equipment that does not comply with the instructions in the installation, assembly and operating manuals.

The manufacturer does not guarantee its products against defects or damages in the presence of extraordinary conditions such as: natural disasters, unauthorised maintenance and repairs, improper power supply (where applicable), use of parts or components or accessories not original, shipping damage not directly managed by the manufacturer, lack of maintenance, obvious negligence on the part of the user or operator.

The warranty does not cover consumables, rechargeable batteries, and in general, all material subject to wear, failures caused by impacts, falls, misuse or improper, accidental events, damage caused by transport. If the equipment is tampered with, the warranty expires automatically.

### **16.2 REPAIRS UNDER WARRANTY**

In the case of a report of defects in materials or workmanship, the manufacturer assesses whether the defect is covered by warranty.

Warranty repairs must be expressly requested and are to be understood in our laboratory, subject to authorisation and with the issue of the return number.

For products sent in their original packaging, the return shipment will be made freight free.

For warranty repairs, a fiscal document is required where the date of purchase is within the warranty period (sales note, purchase invoice, fiscal receipt).

Labour costs for warranty repair (when the warranty conditions are valid) are borne by the manufacturer.

Repairing or replacing a product does not renew or extend the terms and expiration dates of the warranty.

### **16.3 OUT-OF-WARRANTY REPAIRS**

Non-warranty products can be repaired by the manufacturer by returning them after having been authorised by the technical assistance service. The costs of repair, including shipping, materials and labour, are to be understood as being borne by the customer or the retailer. The parts and components being repaired are considered to be covered by warranty for 24 months from the date of receipt of the repaired device.

### **16.4 NON-DEFECTIVE PRODUCTS**

In the event that the manufacturer does not find any malfunction or defect in the returned products, it is concluded that the product is not to be considered as defective. Shipping and device management costs will be charged to the customer or distributor.

### **16.5 HOME REPAIRS**

In case of repair at the customer's premises, a written request must be made indicating the complete details of the applicant, the type of machine and the fault.

The kilometric cost for the technician's transfer is to be agreed in relation to the customer's urgency.

In the event that the machine in question is under warranty, only the costs of the transfer will be charged.

The time is counted from the departure of the technician from our laboratory until his return, the time of return will be estimated on the basis of the time spent on the outward journey.

### **16.6 SPARE PARTS**

Use only original spare parts. A list of common spare parts is available at Chapter 8. For the complete spare parts list contact the manufacturer. The consumable parts (mattress, draining kit, cushions) can be installed directly by the operators or by the technical assistance service that performs ordinary maintenance. Spare parts that require technical intervention on the electrical or structural parts of the stretcher must necessarily be replaced by the Chinesport technical service as specified in the paragraph 9.2.

Spare parts are sold following a formal request for an offer to the technical assistance service. Processing times are related to the availability of the parts. Returns for spare parts are not accepted.

The payment will be cash on delivery unless otherwise agreed.

---

**17.MAINTENANCE AND SERVICE RECORD SHEET**

DEVICE	DATE OF INSTALLATION	SERIAL NUMBER
--------	----------------------	---------------

DATE	SERVICE OPERATIONS	TECHNICIAN	SIGNATURE	NEXT CHECK



## 1. INFORMAZIONI GENERALI

Questo manuale contiene le informazioni per un uso pratico, corretto e sicuro del dispositivo ed è destinato alla lettura da parte del personale specializzato e dell'utilizzatore del prodotto. È consigliata l'attenta lettura dell'intero manuale prima dell'utilizzo del prodotto.

Nel caso in cui vi fossero dubbi o si necessitasse di chiarimenti siete pregati di contattare il rivenditore che sarà in grado di consigliarvi correttamente.

L'importanza della lettura e comprensione del manuale d'uso è evidenziata sul prodotto dal seguente simbolo:



Seguire le istruzioni per l'uso

### 1.1 FABBRICANTE

CHINESPORT S.P.A, Via Croazia, 2-33100 Udine Italia

 +39 0432.621.621

 <https://www.chinesport.it>

 [chinesport@chinesport.it](mailto:chinesport@chinesport.it)

L'azienda produce in accordo con lo standard di qualità UNI EN ISO 13485:2016

## 2. DESCRIZIONE ED INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

### 2.1 DESCRIZIONE

Barelle doccia ideali per l'igiene dei pazienti in posizione sdraiata, in ambienti quali strutture mediche, case di cura, riabilitazione e unità geriatriche.

Devono essere sempre utilizzati sotto la supervisione di un addetto che ha letto e compreso l'intero contenuto di questo manuale.

L'intero telaio è stato trattato con uno speciale processo anticorrosivo, la piattaforma paziente è in plastica ABS; le spondine e gli elementi di fissaggio sono in acciaio inossidabile e le ruote sono lavabili.

In alcune versioni la piattaforma può essere inclinata fino a 5° per mezzo di una molla a gas per consentire all'acqua di defluire facilmente e fino a 12° dal lato di testa per consentire la funzione Trendelenburg. Sono dotate di spondine laterali di sicurezza pieghevoli e di un comodo materasso rivestito in tessuto impermeabile. Alcuni modelli hanno un ampio schienale che può essere regolato utilizzando un sistema di molle a gas servoassistito. L'altezza della piattaforma può essere regolata utilizzando un attuatore elettrico alimentato da batteria ricaricabile utilizzando un comando a pulsanti tattili, oppure un attuatore idraulico azionato da un pedale.

### 2.2 DESTINAZIONE D'USO

Barelle per le operazioni igieniche sui pazienti.



È vietato l'utilizzo del dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità sui danni a persone o cose derivanti da un utilizzo improprio del dispositivo o comunque diverso da quello previsto nel presente manuale.

Il fabbricante si riserva di applicare modifiche al prodotto ed al manuale senza nessun preavviso con lo scopo di migliorarne le caratteristiche e prestazioni.

### 2.3 UTILIZZATORI

Infermieri, operatori sanitari, operatori clinici, medici, fisioterapisti e terapisti



È compito dello specialista giudicare l'idoneità fisica del paziente per cui si prevede l'utilizzo del prodotto.

È sempre raccomandato l'utilizzo sotto la supervisione dell'operatore.

### 2.4 GRUPPI DI PAZIENTI E CONDIZIONI CLINICHE

Non vi sono particolari categorie di pazienti escludibili se non pazienti che manifestino evidenti condizioni di impossibilità di essere sottoposto alle operazioni di igiene personale.

### 2.5 PARTI APPLICATE

Le parti applicate del dispositivo sono: la materassina, le spondine laterali, la piattaforma in ABS e il telaio che supporta la piattaforma e la materassina. Di solito il contatto dei pazienti con il materasso è giornaliero e fino a 45 minuti a sessione, con oltre il 10% della superficie corporea e oltre il 10% della testa, e i pazienti possono essere bambini, quindi scegliere attentamente la temperatura dell'acqua da usare, e comunque sotto i 40°C.

### 2.6 AMBIENTE DI UTILIZZO

Ambiente clinico / ospedaliero. Utilizzo su superfici piane, stabili e con assenza di ostacoli. Non utilizzabile all'esterno.

Ambiente di applicazione 5: ambiente di tipo ambulatoriale con supervisione medica dove il dispositivo è utilizzato per trattamenti, diagnosi o monitoraggio su pazienti con disabilità, feriti o ammalati.

Temperatura	Umidità	Pressione
5°C ~ 70°C	20%~80%	700hPa~1060hPa altitudine ≤ 3000 m





Quando il paziente è sulla barella doccia, la temperatura del materasso non deve superare i 40 °C

### 2.7 STOCCAGGIO

Conservare in luogo asciutto, a temperatura ambiente. Evitare l'eccessiva pressione e il contatto con materiali che si scolorano. Evitare l'eccessiva esposizione alla luce solare diretta.

Temperatura	Umidità	Pressione
5°C ~ 70°C	25%~85% @30°C senza condensa	700hPa~1060hPa altitudine ≤ 3000 m

	Attenzione, pericolo generico		Pericolo di shock elettrico
---	-------------------------------	---	-----------------------------

## 2.8 DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE

Il fabbricante dichiara che

- il dispositivo non è uno strumento di misura
- il dispositivo non è destinato ad indagini cliniche
- il dispositivo non è sterile e non è monouso
- per un corretto funzionamento e per la sicurezza dell'utilizzatore è necessario che vengano eseguite le operazioni di ordinaria manutenzione come descritto nel relativo paragrafo
- il dispositivo non è utilizzabile al di fuori della destinazione d'uso dichiarata nel presente manuale

## 3. AVVERTENZE GENERALI E RESTRIZIONI

Per un utilizzo corretto del dispositivo fare sempre riferimento al presente manuale.

- Stoccare il dispositivo in un ambiente consono a quanto riportato sulle etichette presenti sull'imballo e sulle specifiche riportate nel presente manuale
- La vita utile del prodotto è di **10 anni** conformemente alla correttezza dell'esecuzione delle operazioni di ordinaria manutenzione previste nel presente manuale. È severamente proibito l'utilizzo del dispositivo oltre la vita utile dichiarata. Al termine della vita utile è possibile procedere secondo le modalità illustrate nel relativo paragrafo
- Il fabbricante non si ritiene responsabile, entro i limiti massimi consentiti dalla legge in vigore, di danni diretti o indiretti, particolari, incidentali o consequenziali causati da:
  - o Errato utilizzo del dispositivo
  - o Utilizzo improprio del dispositivo ed al di fuori di quanto previsto come destinazione d'uso
  - o Utilizzo del dispositivo collegato ad impianti elettrici non idonei
  - o Utilizzo del dispositivo oltre la vita utile dichiarata nel presente manuale
  - o Utilizzo del dispositivo in ambienti non previsti nel presente manuale
  - o Utilizzo con pazienti non idonei
  - o Distrazione degli operatori o errata applicazione dei comandi e regolazioni
  - o Utilizzo senza previa verifica dello stato del dispositivo come riportato nel relativo paragrafo
  - o Errata manutenzione o mancata manutenzione
  - o Utilizzo con parti o accessori non compatibili o non approvate dal fabbricante
  - o Errato smaltimento o smaltimento diverso da quanto previsto nel presente manuale

Il dispositivo è equipaggiato con delle etichette che richiamano l'attenzione a particolari pericoli, come:

	Pericolo di schiacciamenti o mani		Pericolo di schiacciamenti o piedi
---	-----------------------------------	---	------------------------------------





## 3.1 INCIDENTI GRAVI




In caso di incidenti gravi che coinvolgono il dispositivo, l'utente è tenuto a informare tempestivamente il produttore e l'autorità competente dello stato membro in cui è installato il dispositivo.

## 3.2 SIMBOLI SULLE ETICHETTE E SUL DISPOSITIVO

	Seguire le istruzioni per l'uso
	Tipo di parte applicata B
	Certificato CE
	Smaltire correttamente
	Fabbricante
	Data di produzione
	Solo per uso interno
	Classe di sicurezza elettrica 2
	ATTENZIONE / AVVERTENZA I messaggi di avvertimento informano l'utente del rischio di incidenti o pericoli se, durante il funzionamento o le operazioni di manutenzione, le procedure e le condizioni indicate non vengono osservate attentamente.
	SOLLEVAMENTO ELETTRICO DELLA PIATTAFORMA DEL PAZIENTE (AC0039). Questo simbolo è presente sul comando manuale. Tenendo premuto il pulsante, la piattaforma paziente viene sollevata elettricamente.
	ABBASSAMENTO ELETTRICO DELLA PIATTAFORMA DEL PAZIENTE (AC0039) Questo simbolo è presente sul comando manuale. Tenendo premuto il pulsante, la piattaforma del paziente viene abbassata elettricamente.

	<b>BATTERIA SCARICA (AC0039)</b> Questo simbolo è presente sul comando manuale. Quando si illumina in arancione, accompagnato da un suono, indica che la batteria si sta esaurendo.
	<b>SOLLEVAMENTO ELETTRICO DELLA PIATTAFORMA DEL PAZIENTE (AC0083)</b> Questo simbolo è presente sul controllo multiuso. Tenendo premuto il pedale in corrispondenza di questo simbolo, la piattaforma paziente viene sollevata elettricamente.
	<b>ABBASSAMENTO ELETTRICO DELLA PIATTAFORMA DEL PAZIENTE (AC0083)</b> Questo simbolo è presente sul controllo multiuso. Tenendo premuto il pedale in corrispondenza di questo simbolo, la piattaforma del paziente viene abbassata elettricamente.
	<b>LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA</b> Il livello di carica della batteria è indicato sull'unità di controllo, ogni rettangolo corrisponde al 25% della carica. Quando si arriva a meno del 25% si consiglia di ricaricare la batteria, mentre quando ci si avvicina allo 0% verrà visualizzata l'etichetta STOP


### 3.3 SIMBOLI NEL MANUALE

	Attenzione!
---	-------------

### 3.4 SIMBOLI SULL'IMBALLO

	Fragile
	Riciclabile
	Teme l'umidità
	Tieni questo lato in alto
	Non utilizzare lame per aprire

### 3.5 AVVERTENZE SPECIALI

	Non utilizzare quando il carico di lavoro supera la capacità dichiarata. Non utilizzare con il paziente incustodito e/o con le spondine laterali rivolte verso il basso.
---	---

Non utilizzare quando il paziente e/o l'attrezzatura non sono abbastanza stabili. Non utilizzare pieno d'acqua. Il tappo di scarico deve essere chiuso solo per non sgocciolare acqua durante i trasferimenti. Non utilizzare se le ruote non sono bloccate durante il trasferimento del paziente da/verso la barella o durante le cure igieniche. Non utilizzare se il prodotto originale è stato modificato o manomesso. Non utilizzare con controlli e/o componenti anche solo parzialmente difettosi. Non utilizzare se configurato in modo errato o se si ritiene che possa causare danni al paziente o all'utilizzatore. Non consentire alle parti del corpo di entrare nelle aree con parti mobili. Ricorda che il carico di lavoro in sicurezza (SWL Safe Working Load) della barella doccia non include l'acqua trattenuta nei bordi della materassina. Ogni cm di acqua comporterà un eccesso di peso di circa 10 kg o più. Non utilizzare acqua più calda di 40 ° C. Non utilizzare getti d'acqua in pressione

Per le versioni elettriche:

Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti ricchi di ossigeno: pericolo di esplosione o incendio  
Non utilizzare l'apparecchio in presenza di agenti infiammabili: pericolo di incendio.  
Per ricaricare le batterie, collegare il carica batterie ad un sistema elettrico conforme alle normative vigenti.  
Non versare liquidi direttamente sui componenti elettrici dell'apparecchiatura. Non danneggiare i cavi elettrici: evitare di schiacciarli, non scollegare le varie spine tirando direttamente il cavo.  
Eseguire controlli frequenti sullo stato dei cavi elettrici e chiederne la sostituzione in caso di dubbio.  
Non utilizzare i comandi elettrici in modo continuo, ma eseguire i cicli di lavoro come specificato nel capitolo "Specifiche tecniche". Conserva la durata della batteria scollegandola quando non viene utilizzata per un lungo periodo.  
Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento sui circuiti dell'apparecchiatura.  
Il dispositivo può essere influenzato da altri dispositivi nello stesso ambiente di utilizzo da interferenze elettromagnetiche. Vedi par. 15 per maggiori dettagli  
Il dispositivo può influenzare gli altri dispositivi presenti nello stesso ambiente di utilizzo da interferenze elettromagnetiche. Vedi par. 15 per maggiori dettagli



### 3.6 CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

Non sono noti particolari effetti collaterali o controindicazioni.  
Leggere sempre le avvertenze prima dell'uso.

### 3.7 RESTRIZIONI D'USO

Collegare sempre ad uno scarico dell'acqua quando si eseguono operazioni igieniche.

Le ruote in gomma e i componenti in plastica possono bruciare se entrano in contatto con fiamme libere.



I detergenti corrosivi e/o abrasivi possono danneggiare il rivestimento e la vernice.

L'acqua con un contenuto di cloruro o solfuro che supera le quantità consentite dalla legge può provocare un aumento della corrosione. Verificare sempre l'idoneità dei pazienti prima dell'uso.



Rispettare sempre il carico di lavoro in sicurezza (SWL, Safe Working Load). Ricorda che tale carico non include l'acqua trattenuta all'interno della materassina.





#### MODELLI LD31xx

	<b>MAX PESO PAZIENTE</b> <b>150 kg</b>		<b>SAFE WORKING LOAD</b> <b>170 kg</b>
---	---	---	---

#### MODELLI LD32xx

	<b>MAX PESO PAZIENTE</b> <b>180 kg</b>		<b>SAFE WORKING LOAD</b> <b>200 kg</b>
---	---	---	---

#### MODELLI LD33xx

	<b>MAX PESO PAZIENTE</b> <b>225 kg</b>		<b>SAFE WORKING LOAD</b> <b>245 kg</b>
---	---	---	---

### 3.8 FUNZIONI DI EMERGENZA (VERSIONI ELETTRICHE)

**Stop di Emergenza:** In caso di problemi, malfunzionamento durante la regolazione elettrica dell'altezza o qualsiasi altra emergenza, premere il pulsante rosso per arrestare il movimento. Dopo aver rimosso qualsiasi situazione di pericolo, ruotare il pulsante rosso per riattivare il movimento.



**Discesa elettrica di emergenza:** nel caso in cui il sollevamento elettrico smetta di funzionare per qualsiasi motivo, la piattaforma può essere abbassata in qualsiasi momento premendo il pulsante "EMERGENZA" ↓ con un oggetto appuntito. Il dispositivo funziona solo quando la batteria è carica e collegata.

### 3.9 LISTA DELLE FUNZIONI PIÙ UTILIZZATE

Le funzioni delle barelle doccia utilizzate più spesso sono elencate di seguito. Fare riferimento ai rispettivi paragrafi in cui le funzioni sono spiegate in dettaglio:

- Regolazione della piattaforma paziente. Vedi par. 7.2.1 e 7.2.2 per le versioni elettriche e 7.2.3 per le versioni idrauliche
- Inclinazione della piattaforma paziente per il drenaggio dell'acqua: vedere il par. 7.2.4
- Inclinazione della piattaforma paziente per raggiungere la posizione Trendelenburg: vedere il par. 7.2.4
- Rimozione e ricarica della batteria: vedi par. 7.2.11
- Reinserimento della batteria: vedere il par. 7.2.11
- Regolazione delle spondine laterali: vedi par. 7.2.5
- Regolazione delle spondine di testa: vedi par. 7.2.6
- Regolazione dello schienale: vedi par. 7.2.7
- Trasferimento del paziente: vedi par. 7.2.9
- Lavaggio del paziente: vedi par. 7.2.10
- Trasporto e freni: vedi par. 7.2.8

## 4. CONFIGURAZIONI DISPONIBILI

Il prodotto è disponibile in varie configurazioni che differiscono tra loro in:

- Tipologia di paziente
- Dimensioni della piattaforma e tipo di spondine laterali
- Regolazioni dell'altezza e carico di lavoro
- Tipo di ruote

Il codice prodotto, mostrato sull'etichetta del prodotto, viene utilizzato per identificare tutte le caratteristiche della configurazione del dispositivo.

È possibile compilare il codice seguente in modo da avere un riferimento rapido per quanto riguarda la configurazione del prodotto acquistato

<b>L</b>	<b>D</b>	<b>3</b>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	

### POSIZIONI 1-2-3

Indicano la famiglia delle barelle doccia.

LD3	Barelle Doccia
-----	----------------

### POSIZIONE 4

Serie, basata sull'anatomia del paziente.

	SERIE	SWL [kg]
1	Uso pediatrico	170
2	Uso per adulti	200
3	Uso bariatrico	245

### POSIZIONE 5

Indica il tipo di controllo per la regolazione in altezza del pianale paziente.

	CONTROLLO
C	Idrraulico con doppio pedale
D	Elettrico con controllo a pulsantiera
G	Elettrico con controllo a pedale con supporto

### POSIZIONE 6

Larghezza interna del pianale paziente

	LARGHEZZA DISPONIBILE
1	60cm
2	68cm
3	80cm

### POSIZIONE 7

Lunghezza disponibile del pianale paziente dovuta alle spondine inclinabili (lato testa e piedi)

	LUNGHEZZA	SPONDE TESTA/PIEDI
1	188cm	Fisse
2	203cm	Testa inclinabile (40°)
3	218cm	Testa e piedi inclinabili (40°)

### POSIZIONE 8

Schienale regolabile

	SCHIENALE
1	Fisso
2	Reclinabile

### POSIZIONE 9

Tipo di ruota e sistema di frenatura

1	Ø 12.5cm con freno individuale
2	Ø 15cm con freno centralizzato



## 5. CONTENUTO DEL PACCO E DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato in un imballo di cartone idoneo affinché possa essere ricevuto integro e funzionale.

### 5.1 SPACCHETTAMENTO

Per aprire il pacchetto e rimuoverne il contenuto, prestare attenzione agli avvertimenti e ai simboli sul pacchetto stesso. La barella doccia è fornita con la materassina sottosopra e le spondine di estremità (lato testa e piedi) montate al contrario; prima dell'uso è necessario ripristinarli nella posizione d'uso seguendo le istruzioni di montaggio e primo utilizzo.



L'attrezzatura è pesante: le operazioni di trasporto, disimballaggio e messa in servizio devono essere eseguite da più persone. Fai attenzione mentre rimuovi le protezioni con le forbici, alcune potrebbero avere un effetto elastico.

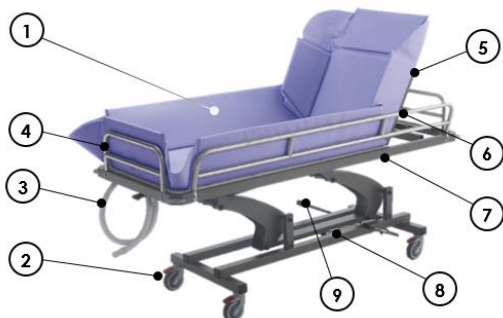
Rimuovere le protezioni in plastica e tutte le fascette utilizzate per proteggere il contenuto in modo che non venga danneggiato durante il trasporto. Smaltire l'imballaggio e il materiale di scarto in modo appropriato e seguire le istruzioni riportate nella confezione e nel presente manuale.

### 5.2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il pacchetto contiene

- Questo manuale di istruzioni
- Prodotto già assemblato con materassina sottosopra e spondine terminali montati al contrario
- Kit di scarico
- Carica batterie da parete (solo per versioni elettriche)
- Morsetti di bloccaggio delle spondine di estremità (per le versioni in cui sono inclinabili)
- Viti e chiavi (secondo necessità)

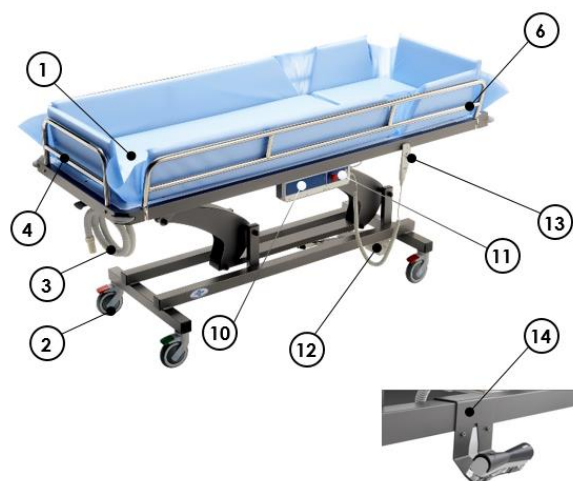
### 5.3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Materassina	5 Schienale
2 Ruote frenanti	6 Spondine
3 Tubo di scarico	7 Piattaforma
4 Spondine di estremità	
PER LE VERSIONI IDRAULICHE:	
8 Pistone idraulico	9 Pedali
PER LE VERSIONI ELETTRICHE:	
10 Batteria	12 Attuatore elettrico
11 Centralina	

13 Pulsantiera

14 Controllo ergonomico multiuso



## 6. ASSEMBLAGGIO E PRIMO UTILIZZO

### 6.1 ASSEMBLAGGIO

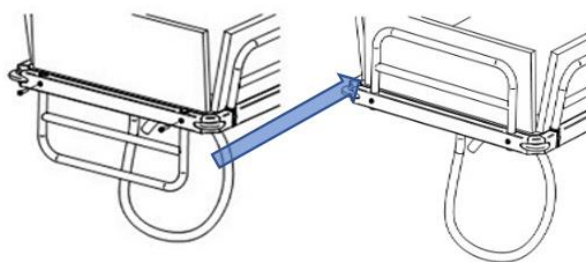
Il dispositivo viene consegnato assemblato. Prestare attenzione alla materassina sottosopra e alle spondine terminali (lato testa e piedi) montate al contrario. Seguire le istruzioni 6.1.1 e 6.1.2 prima dell'uso.



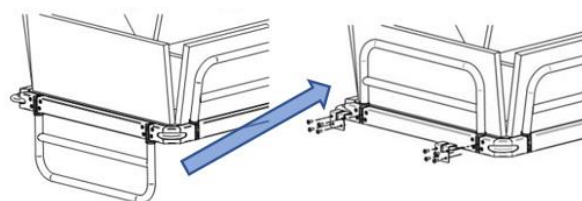
Non utilizzare il dispositivo prima che tutti gli elementi siano correttamente installati e regolati.

#### 6.1.1 INSTALLAZIONE SPONDINE

Per le spondine terminali fisse, svitare con la chiave in dotazione le due viti di fissaggio che bloccano la guida terminale, rimuovere quest'ultima verso il basso e inserirla dall'alto, quindi serrare nuovamente le viti:



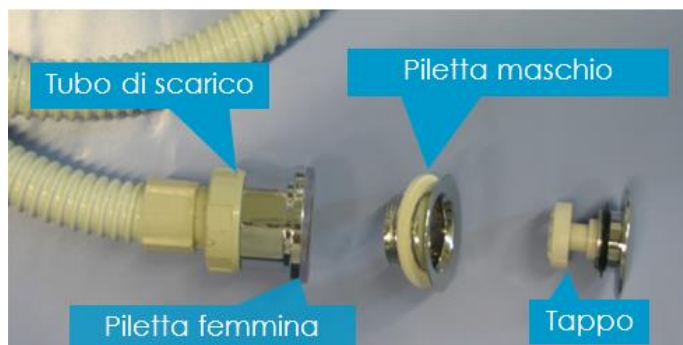
Per le spondine terminali pieghevoli, ruotare la guida fino a quando non si trova in posizione verticale, posizionare i due morsetti di bloccaggio forniti e fissarli con le viti.



#### 6.1.2 INSTALLAZIONE DELLA MATERASSINA

Seguire questo passaggio per installare correttamente la materassina.

Prendere il kit di scarico fornito.



1. Collegare il tubo di scarico alla piletta femmina. Sono previste due guarnizioni da inserire tra il tubo di scarico e il connettore di scarico femmina. Se uno è sufficiente, mantenere il secondo come pezzo di ricambio.
2. Posizionare la materassina in modo che i morsetti di bloccaggio siano nella parte inferiore.
3. Inserire la piletta maschio nel foro della materassina dall'alto, insieme alla guarnizione bianca sottile e avvitare il tubo di scarico dal basso dopo aver inserito la guarnizione del distanziatore.
4. Utilizzare la chiave di plastica per serrare la piletta e successivamente inserire il tappo.



Centrare la materassina sul pianale verificando che i morsetti di bloccaggio sotto la materassina si inseriscano nei fori relative sul pannello plastico del pianale.

### 6.1.3 INSTALLAZIONE DEL CARICA BATTERIE A PARETE

Le versioni elettriche sono fornite con carica batterie separato da installare a parete.



Il carica batterie è dotato di una staffa di metallo in acciaio inossidabile. Installare in base all'ambiente e al muro in cui andrà posizionato. Se si tratta di un muro di cemento, utilizzare due tasselli in plastica da 6 mm con una vite preferibilmente in acciaio inossidabile.



Il carica batterie deve essere installato in una posizione in cui sia disponibile una presa di corrente nella portata del cavo di alimentazione e in modo tale che il cavo di alimentazione sia facilmente scollegabile in caso di necessità. Collegare il carica batterie su un sistema elettrico conforme Collegare solo alla rete che rispetti la tensione indicata sul carica batterie

Usare le seguenti misure per posizionare i fori di fissaggio (disegno non in scala):



Posizionare i fori il più verticalmente possibile utilizzando un filo a piombo. Una volta inseriti i tasselli, serrare le viti lasciando alcuni millimetri prima di serrare completamente e agganciare la staffa dall'alto con movimento di scorrimento. Stringere le viti per bloccare la staffa. Inserire la spina nella presa. Inserire la batteria nel carica batterie. La batteria viene spedita attaccata all'unità di controllo.

**Le batterie devono essere completamente ricaricate prima dell'uso**

### 6.1.4 INSTALLAZIONE DEL CONTROLLO A PEDALE

Le versioni elettriche dotate di controllo a pedale AC0083, hanno la possibilità di posizionare questo comando in differenti punti del telaio, in base alle necessità.

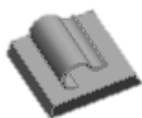
Il comando a pedale deve essere fissato sulla sua flangia di fissaggio AC0575 come mostrato nella figura seguente



Per installare la flangia di fissaggio o spostarla in un altro punto del telaio, svitare le due viti sulla parte anteriore fino a rimuovere la parte posteriore del supporto. Agganciare il supporto in qualsiasi punto del telaio, compatibilmente con la lunghezza del cavo e con la visibilità dell'unità di

controllo. Riposizionare la parte posteriore del supporto e serrare le viti anteriori.

Dopo aver scelto la posizione, avvolgere il cavo in eccesso nel porta cavo sotto la flangia di fissaggio, quindi utilizzare i supporti adesivi per cavo dati in dotazione per guidare il percorso del cavo verso la centralina in modo che il movimento della piattaforma non ne provochi lo schiacciamento.



Il controllo deve essere posizionato in modo tale che il cablaggio non venga schiacciato dalle parti in movimento, utilizzando i supporti in plastica forniti per guidare il percorso del cavo

Il controllo deve essere posizionato in modo tale che l'operatore abbia sempre a portata di mano il pulsante rosso di emergenza presente sull'unità di controllo durante l'attivazione del controllo

### 6.1.5 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Assicurarsi che la batteria sia completamente carica. Prendi la batteria dal caricatore tirando la maniglia di rilascio e facendo scorrere la batteria. Usa entrambe le mani per avere un controllo migliore poiché la batteria è abbastanza pesante. Inserire la batteria facendola scorrere sulla guida in acciaio verso la scatola di controllo della barella doccia, assicurarsi che la maniglia scatti in posizione:



### 6.2 REGOLAZIONI PRELIMINARI

Posizionare la barella doccia in posizione di lavoro e verificare che si trovi su una superficie stabile. Utilizzare i freni per arrestare il carrello in una determinata posizione. Assicurarsi che la batteria sia completamente ricaricata prima dell'uso.

### 6.3 PRIMO UTILIZZO

Prima di procedere con il primo utilizzo, è necessario leggere questo manuale di istruzioni.

Accertarsi che il prodotto corrisponda a quanto descritto in questo manuale e che il contenuto della confezione coincida con quanto descritto nel relativo paragrafo.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta:

- Assicurarsi che non vi siano più componenti del dispositivo all'interno della confezione (viti, dadi, ecc.)
- Assicurarsi che non vi siano segni evidenti di danni o manomissioni
- Controllare la rotazione e lo scorrimento delle ruote

- Assicurarsi che non vi siano segni evidenti di allentamento delle viti
- Caricare completamente la batteria (solo modelli elettrici)
- Inserire la batteria nell'unità di controllo e controllare la sua funzionalità sollevando la piattaforma.

## 7. UTILIZZO

### 7.1 PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO

Prima di ogni utilizzo accertarsi che:



Il prodotto non mostra segni evidenti di manomissione o danni  
Il prodotto è stato disinfettato nelle parti a contatto con il paziente  
Le condizioni fisiche e cliniche del paziente sono state valutate e ritenute appropriate per l'uso del dispositivo.

L'ambiente operativo è conforme alle disposizioni del presente manuale di istruzioni. Non ci sono pericoli particolari nelle aree intorno al dispositivo (ripiani, ostacoli, materiali infiammabili, etc. ...)

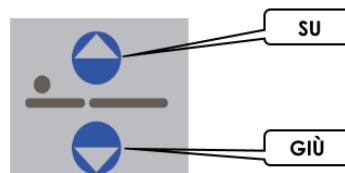
La batteria è carica (solo modelli elettrici)  
Il paziente non possa azionare i controlli volontariamente o accidentalmente

### 7.2 UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

#### 7.2.1 REGOLARE L'ALTEZZA E L'INCLINAZIONE CON LA PULSANTIERA

Per le versioni elettriche è possibile regolare l'altezza utilizzando la pulsantiera.

Per i modelli **LD31xx ed LD32xx** sulla pulsantiera ci sono solamente 2 pulsanti (tastiera a membrana):



Premere continuamente il pulsante **SU** per sollevare la piattaforma paziente o premere **GIÙ** per abbassare la piattaforma. Appena i pulsanti vengono rilasciati il movimento cessa.

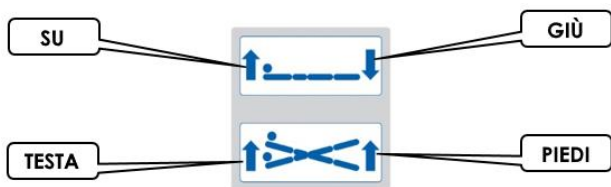


Tenere i piedi lontani dai punti in cui la parte centrale del telaio mobile si inserisce nella struttura di base.



Durante le operazioni di regolazione elettrica dell'altezza, l'operatore deve trovarsi in prossimità del pulsante rosso di emergenza che può essere premuto in caso di necessità

Per i modelli LD33xx sulla pulsantiera ci sono 4 pulsanti:



Per regolare l'altezza premere continuamente il pulsante **SU** per sollevare la piattaforma paziente o premere **GIÙ** per abbassare la piattaforma.

Per regolare l'inclinazione, premere continuamente il pulsante **TESTA** per inclinare positivamente la piattaforma paziente (testa in alto) o premere il pulsante **PIEDI** per inclinare negativamente la piattaforma (piedi in alto).

Appena i pulsanti vengono rilasciati il movimento cessa. Quando si inclina la piattaforma, ogni volta che quest'ultima è perfettamente orizzontale l'unità di controllo emette un segnale acustico per un secondo e il movimento di inclinazione si interrompe per alcuni secondi. Se il LED arancione accanto al simbolo della batteria sulla pulsantiera si illumina durante la pressione dei tasti a e si sente contemporaneamente un segnale acustico, la batteria si sta esaurendo ed è consigliabile ricaricarla.

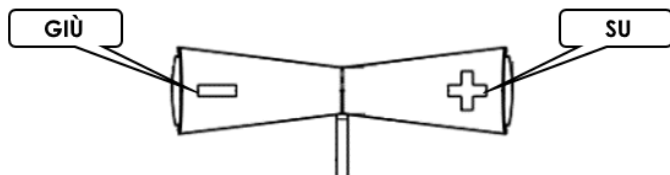


Per ottenere un'indicazione più chiara dello stato di carica della batteria, vedere il numero di tacche presenti sul display dell'unità di controllo:



## 7.2.2 REGOLARE L'ALTEZZA CON IL COMANDO A PEDALE

Le versioni elettriche LD31xx e LD32xx, ad eccezione della versione bariatrica LD33xx con alzata a colonna, hanno la possibilità di scegliere il controllo a pedale anziché il controllo della pulsantiera. Questo comando può essere azionato con i piedi.



Premere continuamente il controllo dalla parte **SU** per sollevare la piattaforma paziente o premere **GIÙ** per abbassare la piattaforma. Appena il controllo viene rilasciato il movimento cessa.



Tenere i piedi lontani dai punti in cui la parte centrale del telaio mobile si inserisce nella struttura di base.



Durante le operazioni di regolazione elettrica dell'altezza, l'operatore deve trovarsi in

prossimità del pulsante rosso di emergenza che può essere premuto in caso di necessità

## 7.2.3 REGOLARE L'ALTEZZA NELLE VERSIONI IDRAULICHE

Per regolare l'altezza sulle versioni idrauliche, pompare più volte la leva del pedale con il piede per sollevare la piattaforma, fino a raggiungere l'altezza desiderata.



Per abbassare la piattaforma, sollevare la leva con il piede fino a raggiungere l'altezza desiderata.



Tenere i piedi lontani dai punti in cui la parte centrale del telaio mobile si inserisce nella struttura di base.

## 7.2.4 REGOLARE L'INCLINAZIONE MANUALMENTE

Sui modelli LD31 e LD32, sia elettrici che idraulici, è possibile inclinare la piattaforma del paziente per raggiungere la posizione di Trendelenburg (piedi su) o la posizione di scarico dell'acqua (testa su). Per inclinare la piattaforma del paziente, tenere la spondina o, nelle versioni con le spondine terminali inclinabili, il telaio. Spingere la leva di rilascio della regolazione verso l'alto e inclinare la piattaforma



Rilasciare la leva una volta raggiunta la posizione desiderata.





Durante la regolazione dell'inclinazione il paziente deve stare sdraiato  
 Durante la regolazione dell'inclinazione, assicurarsi che le parti mobili non si scontrino con corpi adiacenti  
 Durante il trasporto e il lavaggio, la barella doccia deve essere il più planare possibile

### 7.2.5 APRIRE LE SPONDINE LATERALI

Su tutti i modelli è possibile aprire le spondine laterali per trasferire il paziente dal letto. Per aprire la spondina laterale, sollevarla con due mani e inclinarla verso l'esterno. Accompagnare la spondina fino a quando non viene completamente abbassata.



Per chiudere le spondine laterali, ripetere le operazioni al contrario, riportandole in posizione verticale finché non scattano in posizione. Verificare che le spondine siano ben posizionate prima di lasciarle.



Tenere le spondine laterali chiuse quando il paziente è sulla barella doccia

### 7.2.6 INCLINARE LE SPONDINE TERMINALI

Su alcuni modelli le spondine terminali sono parzialmente pieghevoli, con un angolo di inclinazione di circa 40°. Per inclinare le spondine sollevarle con due mani e inclinarle verso l'esterno, fino a raggiungere la posizione finale.



Per chiudere le spondine terminali, ripetere le operazioni al contrario, riportandole in posizione verticale finché non scattano in posizione. Verificare che siano ben posizionate prima di lasciarle.

### 7.2.7 REGOLARE LO SCHIENALE

Le versioni LD31 e LD32 con schienale ribaltabile sono dotate di una molla a gas per regolare l'angolo di inclinazione dello schienale fino a + 63°. Tirare la leva di regolazione dello schienale verso l'alto e con l'altra mano guidare la piattaforma nella posizione desiderata



Tenere le mani lontano dai punti in cui lo schienale attraversa le spondine e dal punto in cui lo schienale si appoggia sulla struttura in metallo

### 7.2.8 TRASPORTO E FRENATURA

Le barelle doccia sono dotate di ruote piroettanti per consentire manovre in spazi ristretti. A seconda dell'azionamento, vengono attivati i freni centralizzati o i blocchi direzionali che facilitano i percorsi rettilinei. Durante il trasporto, la barella doccia deve essere posizionata in orizzontale per evitare movimenti del paziente. L'altezza della piattaforma non è rilevante ai fini del trasporto ma è preferibile mantenere un'altezza che offra comfort all'operatore mentre spinge la barella ma che non influisca sulla visibilità del percorso.



I freni di stazionamento devono essere attivati durante il trasferimento del paziente dal letto sulla barella e durante il lavaggio del paziente. Il blocco direzionale non funge da freno, per frenare la barella utilizzare il freno di stazionamento. Non spingere lateralmente il carrello quando il blocco direzionale è attivato

#### 7.2.8.1 FRENI CENTRALIZZATI

Sui modelli con freni centralizzati, i freni delle ruote o il bloccaggio direzionale vengono applicati contemporaneamente alla coppia di ruote più vicine. Con il pedale in posizione orizzontale, il freno viene disinserito e le quattro ruote possono ruotare e piroettare liberamente in tutte le direzioni.



Spingendo con il piede il pedale verso il basso sul lato esterno, indicato da un punto rosso, le due ruote più vicine si bloccano contemporaneamente per tutte le direzioni.



Per bloccare tutte e 4 le ruote, è necessario agire sul freno sia sul lato piedi che sul lato testa della barella doccia. Spingendo verso il basso il pedale sul lato interno, indicato da un punto verde, le ruote su quel lato si preparano a bloccarsi nella direzione di marcia.



Spingendo la barella dal lato della testa, la ruota viene automaticamente posizionata e bloccata nella direzione dritta. Con il blocco direzionale inserito, è più semplice procedere in linea retta. Per disinnestare il freno o il blocco direzionale è necessario riportare la leva in posizione orizzontale.

### 7.2.8.2 FRENI INDIVIDUALI

Sui modelli con freni individuali, ogni ruota ha il proprio freno, ad eccezione di una ruota che agisce da blocco direzionale. Per inserire il freno, spingere verso il basso con il piede la leva rossa verso il basso sulla parte più esterna. La stessa operazione è valida per il blocco direzionale: spingere verso il basso la leva verde.



Per disinnestare il freno, spingere la leva rossa verso il basso sulla parte più interna. La stessa operazione sulla leva verde per disinnestare il blocco direzionale.



### 7.2.8.3 TRASPORTO

Spostare la barella impugnando le spondine terminali di testa o di piedi dopo aver rilasciato tutti i freni. Per attraversare le porte di 80 cm di larghezza, tirare le spondine laterali verso l'interno mentre si passa attraverso

la porta: torneranno nella loro posizione originale quando verranno rilasciate.



Non spingere lateralmente la barella quando il blocco direzionale è attivato.

Durante il trasporto del paziente, le spondine laterali devono essere chiuse e il paziente deve restare sdraiato. La piattaforma deve essere il più planare possibile.

Il trasporto può essere effettuato solo manualmente, NON utilizzare veicoli a motore

### 7.2.9 TRASFERIRE IL PAZIENTE

Per trasferire il paziente dal letto alla barella e viceversa, è possibile utilizzare un'imbracatura adatta o è possibile utilizzare la tecnica del rotolamento. In quest'ultimo caso, aprire una spondina laterale del letto e aprire una spondina laterale della barella doccia al fine di ottenere il lato testa della barella allineato con il lato testa del letto. Avvicinati il più possibile a quel lato del letto con il lato aperto della barella doccia.



Regolare l'altezza della barella in modo che l'altezza della piattaforma sia allo stesso livello del materasso del letto. Aiutare il paziente a sdraiarsi sul lato opposto del letto. Attivare i freni.



Aiutare il paziente a rotolare sulla materassina della barella.



Completare il trasferimento e sbloccare le ruote per allontanarsi dal letto in modo da poter chiudere la spondina laterale. Per migliorare il comfort di trasferimento, è possibile utilizzare fogli di trasferimento speciali che riducono l'attrito tra le superfici.

### 7.2.10 LAVAGGIO

Quando viene raggiunto il punto di lavaggio, i freni della barella devono essere attivati.

#### 7.2.10.1 PREPARARE LO SCARICO

Il tubo attaccato al materasso drena l'acqua durante il lavaggio del paziente, quindi prima di procedere, assicurarsi che il tubo non sia ostruito. Posizionare l'estremità del tubo nello scarico del pavimento o nella toilette e aprire o rimuovere completamente il tappo.



Rimuovere completamente o aprire il tappo per evitare l'accumulo di acqua ed evitare la creazione di una situazione pericolosa per il paziente. Un volume d'acqua eccessivo porterebbe ad aggravare il carico consentito della barella e potrebbe annegare il paziente. Frenare le ruote per evitare i movimenti della barella durante il lavaggio

#### 7.2.10.2 LAVARE

Prima del lavaggio, assicurarsi che il tappo sia aperto o rimosso, che le ruote siano frenate. Durante il lavaggio, la barella doccia deve essere posizionata orizzontalmente per evitare movimenti del paziente o accumuli di acqua. L'altezza della piattaforma non è rilevante, ma è preferibile mantenere un'altezza che dia all'operatore un comfort durante le operazioni di lavaggio. Le spondine laterali devono essere chiuse e bloccate.



Non utilizzare acqua più calda di 40°C.  
Non utilizzare getti d'acqua pressurizzati.  
Non dirigere getti d'acqua in parti elettriche  
Ricordate che il carico di lavoro in sicurezza (SWL) non include l'acqua che viene trattenuta all'interno dei lati della materassina. Ogni cm d'acqua si tradurrà in circa 10kg o più di peso in eccesso.

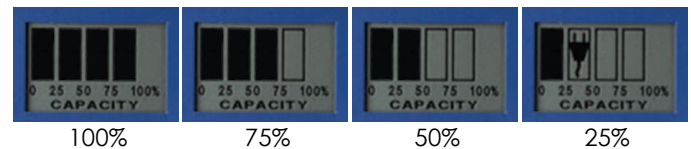
#### 7.2.10.3 FINE DEL LAVAGGIO E DRENAGGIO ACQUA

Alla fine della doccia è possibile rimuovere l'eccesso d'acqua. Le barelle doccia hanno la piattaforma inclinabile per consentire all'acqua di defluire facilmente. Fare riferimento al capitolo 7.2.4 per attivare l'inclinazione della piattaforma. Una volta che tutta l'acqua è caduta

dal tubo di scarico è possibile procedere alla reintroduzione del tappo, chiuderlo e mettere il tubo in posizione di trasporto.

### 7.2.11 SOSTITUZIONE E CARICA DELLA BATTERIA

Lo stato di carica della batteria può essere sempre monitorato attraverso l'indicatore della batteria presente sulla centralina di controllo. Ogni rettangolo verticale è un livello di carica del 25%. Quindi il livello di carica passerà dal 100% allo 0% passando 4 step:



Quando il livello di carica è al 25%, viene visualizzata un'icona di spina per avvisare l'utente di caricare la batteria. Quando il livello di carica è 0%, viene mostrato un testo STOP e non è possibile eseguire altre operazioni.



Per rimuovere la batteria, tirare la maniglia di sgancio e far scorrere verso sinistra. Utilizzare entrambe le mani per rimuovere la batteria poiché è abbastanza pesante.



Sostituire la batteria preferibilmente quando il paziente non si trova nelle vicinanze. Non toccare i contatti della batteria o del carica batterie e il paziente o qualsiasi altra parte accessibile. Non immergere la batteria in liquidi, non investire le parti elettriche con getti d'acqua diretti

Posizionare la batteria sul carica batterie a parete fornito e lasciare che la batteria si carichi completamente (circa 8 ore).



Quando il LED arancione si spegne, la batteria è completamente carica. Quindi rimuovere la batteria e rimetterla sulla centralina di controllo. Per garantire che la barella doccia sia sempre pienamente operativa, si consiglia di acquistare una batteria di riserva da utilizzare mentre si carica l'altra. Il carica batterie è progettato per adattarsi automaticamente alla tensione e alle frequenze tra 100-240V/ 50-60Hz ed è dotato di un limitatore automatico di carica di sicurezza. Le batterie non richiedono ulteriore manutenzione.



## 8. ACCESSORI

Una vasta gamma di accessori può essere applicata alle barelle doccia. Per l'elenco completo degli accessori, contattare il distributore o consultare il sito web [www.chinesport.com](http://www.chinesport.com).



Utilizzare solamente accessori ufficiali Chinesport.

### AC0071 – BATTERIA RICARICABILE 24V

Batteria ricaricabile di scorta o di ricambio



### AC0318 – CARICA BATTERIE

Fornito su richiesta con cavo internazionale. Utilizzato per ricaricare la batteria collegandola alla rete



### AC0575 - SUPPORTO PER COMANDO MULTIFUNZIONE

Può essere applicato ad entrambe i lati del telaio. Per supportare accessorio AC0083



### AC0039 – PULSANTIERA

Pulsantiera con magnete da fissare a qualsiasi punto del telaio



### AC0083 – CONTROLLO MULTIFUNZIONE ADDIZIONALE

Per essere utilizzato posizionato sul telaio tramite magnete o tramite il suo supporto (AC0575)



### AC0892 – KIT DI SCARICO

Kit di scarico con piletta maschio e femmina, tappo e tubo di lunghezza 150cm, con guarnizioni



### AC0574 – ESTENSIONE SCHIENALE

Il dispositivo consente di aumentare la lunghezza dello schienale regolabile. Applicabile solo per le versioni con schienale regolabile e estremità della testa parzialmente inclinabile



### AC0578 – DISPOSITIVO DI SICUREZZA

Blocca la movimentazione elettrica quando il supervisore si deve allontanare momentaneamente



### AC1126 – FASCETTE BLOCCA MATERASSINA

Set di cinghie per bloccare la materassina alle spondine laterali e alle spondine di estremità. Il set è composto da 2 cinghie corte con clip per lati lunghi e 2 cinghie lunghe per i lati corti



### AC0838 – PORTA FLEBO

Il porta flebo è dotato di un supporto in acciaio inossidabile. Questo supporto può essere regolato in rotazione e altezza. Dimensioni del palo: 110 x 23,5 cm. Dimensioni del supporto: 28 x 2 cm



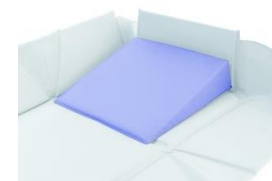
### AC1237 – CUSCINO SEMI CILINDRICO SOFT

Cuscino semi cilindrico fatto dello stesso tessuto della materassina. Dimensioni 55x15x7cm



### AC1236 – CUSCINO CUNEO SOFT

Cuscino trapezoidale fatto dello stesso tessuto della materassina. Dimensioni 55x55x14cm con inclinazione di 15°



### AC0889 – MATERASSINA - S AC0890 – MATERASSINA - M AC0891 – MATERASSINA - L

Materassina doccia. Dimensioni interne:  
S: 60x160cm  
M: 68x188cm  
L: 80x188cm



Per la compatibilità degli accessori con i vari modelli di barella doccia consultare la tabella seguente.

ACCESSORI	LD31	LD32	LD33
<b>PER VERSIONI ELETTRICHE</b>			
<b>AC0071 BATTERIA RICARICABILE 24V</b>	•	•	•
<b>AC0318 CARICA BATTERIE DA MURO</b>	•	•	•
<b>AC0039 PULSANTIERA</b>	•	•	
<b>AC0575 SUPPORTO PER COMANDO A PEDALE</b>	•	•	
<b>AC0083 COMANDO A PEDALE ADDIZIONALE</b>	•	•	
<b>AC0578 DISPOSITIVO DI SICUREZZA</b>	•	•	
<b>PER IL CONFORT PAZIENTE</b>			
<b>AC1236 CUSCINO CUNEO SOFT</b>	•	•	•
<b>AC1237 CUSCINO SEMICILINDRICO SOFT</b>	•	•	•
<b>AC0574 ESTENSIONE SCHIENALE</b>		•*	
<b>ALTRI ACCESSORI</b>			
<b>AC0838 PORTA FLEBO</b>	•	•	•
<b>AC0892 KIT DI SCARICO</b>	•	•	•
<b>AC1126 FASCETTE BLOCCA MATERASSINA</b>	•	•	•
<b>SP0041 MATERASSINA COMFORT - S</b>	•		
<b>SP0035 MATERASSINA COMFORT - M</b>		•	•
<b>SP0042 MATERASSINA COMFORT - L</b>		•	•

\*Modelli LD32xx22

## 9. MANUTENZIONE E VITA UTILE

### 9.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

La manutenzione programmata è necessaria per il corretto funzionamento del dispositivo, l'uso corretto, la sicurezza del paziente e dell'operatore e la garanzia delle prestazioni del dispositivo. Controllare l'apparecchiatura ogni volta che è stata sottoposta a un "trattamento rude" (ad esempio caduta, fuoriuscita di liquidi, ecc.) e ogni volta che sorgono dubbi sulla sua sicurezza. I lavori di manutenzione ordinaria possono essere eseguiti da operatori specializzati o da personale tecnico autorizzato.

PERIODICITÀ	CATEGORIA	VERIFICHE
6 mesi	Ispezione visuale del dispositivo	Integrità della materassina, assenza di fori e tagli
		Integrità del telaio e assenza di elementi incrinati

12-24 mesi	Verifiche elettriche	Controllare che dadi e bulloni siano serrati saldamente
		Integrità delle quattro ruote e del sistema di frenatura
		Presenza del comando manuale / comando a pedale e loro integrità
		Pulizia generale del dispositivo
		Assenza di evidenti deformazioni sui telai
		Nessun rumore di attrito o vibrazioni anomale durante le regolazioni
		Verificare che i connettori per i comandi, l'unità di controllo e gli attuatori siano inseriti completamente (versioni elettriche)
		Verificare l'integrità dell'isolamento del cavo elettrico (versioni elettriche)
		Verifica del corretto funzionamento della regolazione dell'altezza
		Verifica del serraggio viti
		Rotazione corretta delle ruote
		Rotolamento corretto delle ruote
		Controllare la stabilità del telaio della sezione della testa
		Verificare la funzionalità del sistema di frenatura
Esecuzione di un ciclo di sollevamento a pieno carico		
Verifiche elettriche	Verifiche CEI/EN62353 (versioni elettriche)	

### 9.2 Malfunzionamenti, Manutenzione straordinaria e riparazioni

I lavori di manutenzione straordinari possono essere eseguiti solo da personale autorizzato dal produttore. In caso contrario, eventuali condizioni di garanzia saranno immediatamente terminate. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'utilizzo di questo prodotto. Eventuali malfunzionamenti riscontrati dall'utente devono essere tempestivamente segnalati al distributore o direttamente al produttore e inibire l'uso del dispositivo. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale tecnico autorizzato dal produttore e possono includere il ritiro del dispositivo al fine di effettuare le riparazioni necessarie.



Le modifiche al dispositivo non sono consentite

### 9.3 VITA UTILE

La vita utile in servizio del dispositivo è definita all'inizio di questo manuale (Vedi Avvertenze generali e restrizioni). Alla fine della vita utile del dispositivo, si può procedere con le seguenti alternative:

- 1) Smaltimento del dispositivo conformemente a quanto indicato nel paragrafo "Smaltimento".
- 2) Richiedere al fabbricante il ricondizionamento e la ri-certificazione del dispositivo per continuare ad utilizzarlo in sicurezza.

Come indicato nel paragrafo "Avvertenze generali", il fabbricante declina ogni responsabilità per l'uso del dispositivo al di là della vita utile stabilita in questo manuale.

Per l'utilizzo in sicurezza fare riferimento al pieghevole istruzioni inserito nel prodotto.

### 10.3 ASCIUGATURA

Una asciugatura adeguata è un fattore cruciale per la cura e la manutenzione della materassina. Asciugare naturalmente a una temperatura fino a 60 gradi. Non premere o strizzare.

### 10.4 STOCCAGGIO

Conservare in una zona asciutta, a temperatura ambiente. Evitare eccessive pressioni e contatti con materiali che scolorano velocemente. Non esporre la materassina alla luce solare diretta (radiazione UV).

## 10. PULIZIA E DISINFEZIONE

È necessario pulire il dispositivo alla fine di ogni utilizzo se il dispositivo è destinato a diversi utenti.

### 10.1 LAVAGGIO

Dopo ogni uso, la barella doccia deve essere pulita, disinfettata e asciugata. È importante conservarla in un locale asciutto e ben ventilato per evitare macchie di muffa e corrosione su parti metalliche. Fare attenzione a non danneggiare o scollegare le etichette attaccate al dispositivo. I detergenti non aggressivi possono essere detergenti con un contenuto inferiore al 5% di tensioattivi non ionici, tensioattivi anionici e alcool etilico. Se possibile, utilizzare prodotti con tensioattivi biodegradabili.

#### 10.1.1 TELAIO

Pulire con un panno o una spugna immersa in detersivo non aggressivo e asciugare. La barella doccia può anche essere lavata con acqua da 85 a 95 gradi per almeno 3 minuti. Evitare getti diretti di acqua o altri liquidi su parti meccaniche e in particolare su parti elettriche.

#### 10.1.2 MATERASSINA

Lavare con cura con acqua tiepida e detergenti neutri. Asciugare prima di disinfettarla con prodotti approvati. Il materasso può essere lavato con acqua fino a 60 gradi centigradi per almeno 3 minuti. Evitare getti diretti di acqua o altri liquidi su parti meccaniche e in particolare su parti elettriche.

### 10.2 DISINFEZIONE

Per la disinfezione del prodotto utilizzare disinfettanti a basso contenuto di cloro, quali AMUCHINA® 10% o soluzioni equivalenti con concentrazione di ipoclorito di sodio allo 0.1% e con il seguente spettro d'azione:

- battericida in presenza di sostanze interferenti secondo EN 1276:1997;
- fungicida in presenza di sostanze interferenti secondo EN 1650:1997;
- battericida test di superficie secondo EN 13697:2001;
- fungicida test di superficie secondo EN 13697:2001;
- attivo su Salmonella typhimurium secondo EN 13697:2001;
- attivo su: HIV, HAV - HBV, HCV;
- virucida secondo EN14476:2005;
- attivo su Virus influenzale H1N1 secondo EN14476:2005.

## 11. SMALTIMENTO



Il simbolo sull'etichetta dell'apparecchiatura indica che i rifiuti devono essere soggetti a "raccolta separata". Pertanto, l'utente deve consegnare i rifiuti ai centri separati di raccolta dei rifiuti istituiti dalle autorità locali o consegnarlo al rivenditore a fronte dell'acquisto di nuove attrezzature di tipo equivalente. La raccolta differenziata dei rifiuti e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento promuovono la produzione di attrezzature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una cattiva gestione dei rifiuti. La cessione illegale del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 et seq. del decreto legislativo n. 22/1997.

## 12. SPECIFICHE TECNICHE



Modifiche al dispositivo non consentite. Il carica batterie a parete è dotato di cavo di alimentazione certificato, non sostituirlo, costituisce l'unico mezzo con cui il carica batterie può essere isolato dall'alimentatore attraverso la disconnessione della spina

	LD31	LD32	LD33
<b>Sistema di regolazione dell'altezza</b>	Idrraulico / Elettrico con batteria		Elettrico con batteria
<b>Ciclo di lavoro</b>	Uso temporaneo 10%: 2min uso/18min pausa		
<b>Protezione IP</b>	X5		
<b>Fonte di alimentazione</b>	Batterie (24V / 2.7Ah 79x55x102h mm) Carica batterie 100-240V - 50/60 Hz MAX 400mA		
<b>Sicurezza elettrica</b>	Versioni elettriche, barella doccia: alimentazione interna 24V carica batterie: Classe II		
<b>Peso massimo del paziente</b>	150 Kg	180 Kg	225 Kg
<b>Carico di lavoro in sicurezza</b>	170 Kg	200 Kg	245 Kg
<b>Altezza massima del paziente</b>	160cm	188cm	188cm
<b>Peso</b>	80 Kg	106 Kg	
<b>Diametro della ruota</b>	12,5 cm Ø	12,5 - 15 cm Ø	15 cm Ø
<b>Sistema di frenatura</b>	Individuale su ogni ruota	Individuale su ogni ruota o centralizzato	Centralizzato
<b>Sistema di guida</b>	No	Solo sul centralizzato	SI
<b>Spondine laterali riducibili</b>	SI		
<b>Inclinazione di Trendelenburg</b>	12°	12°	12°
<b>Inclinazione per lo scarico dell'acqua</b>		5°	12°
<b>Lunghezza del tubo di scarico</b>	150cm		
<b>Schienale reclinabile</b>	SI, alcuni modelli, massima inclinazione 63°		No
<b>Temperatura di esercizio</b>	5-40°C		
<b>Umidità di esercizio</b>	20-80%		
<b>Pressione atmosferica di esercizio</b>	700-1060hPa (Massima altitudine 2000m)		
<b>Ambiente di trasporto e stoccaggio</b>	temperatura da +5°C a +70°C umidità relative da 25% a 85 % pressione atmosferica da 700hPa a 1060hPa		
<b>Numero di registrazione Ministero della Salute italiano</b>	1150561	1150565	1150567

**CND**  
(Classificazione nazionale dei dispositivi medici - Italia)

**V0899** - ATTREZZATURE DI SUPPORTO ALL'ATTIVITA' SANITARIA - ALTRE

**GMDN Codice**

**31092** - un dispositivo azionato manualmente progettato come una barella che è appositamente progettato per lavare un paziente mentre il paziente si trova su di esso. In genere viene utilizzato per i pazienti incapaci di sostenere se stessi e le persone con disabilità.

### 12.1 ETICHETTATURA

Le seguenti etichette sono presenti sul dispositivo e sulla confezione. Tutti i simboli sono spiegati in par. 3.1.

Su barella doccia per adulti (LD32xxx), modelli elettrici:

**CHINESPORT S.P.A.**  
Via Croazia 2 - 33100 Udine - Italy  
www.chinesport.it +39.0432.621621

**CE**

---

**LD32** BARELLA DOCCIA / SHOWER TROLLEY

**PESO MASSIMO PAZIENTE / MAX PATIENT WEIGHT** 180kg

**CARICO DI SICUREZZA / SWL** 200kg

**PESO TOTALE INCLUSO SWL / TOTAL WEIGHT INCLUDED SWL** 306kg

**USO / USE** 2 min ON 18 min OFF

**IPX5 BATTERIA INTERNA / INTERNAL BATTERY**

**SN** 1900001234 **04.2020**

**MADE IN ITALY**

Su barella doccia per uso pediatrico (LD31Cxx), modelli idraulici:

**CHINESPORT S.P.A.**  
Via Croazia 2 - 33100 Udine - Italy  
www.chinesport.it +39.0432.621621

**CE**

---

**LD31C1311** BARELLA DOCCIA / SHOWER TROLLEY

**PESO MASSIMO PAZIENTE / MAX PATIENT WEIGHT** 150kg

**CARICO DI SICUREZZA / SWL** 170kg

**PESO TOTALE INCLUSO SWL / TOTAL WEIGHT INCLUDED SWL** 250kg

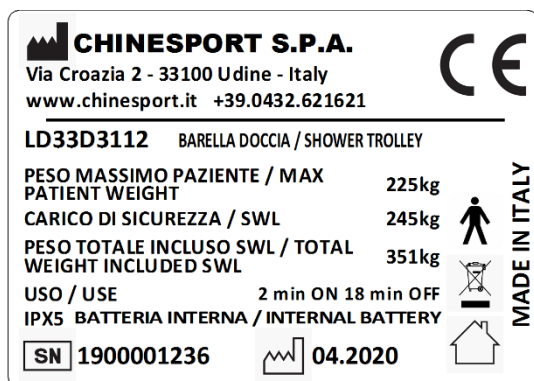
**USO / USE** CONTINUO / CONTINUOUS

**IPX5**

**SN** 1900001235 **04.2020**

**MADE IN ITALY**

Su barella doccia ad uso bariatrico (LD33xxx), modelli elettrici:



Sulla confezione, riportante le indicazioni di stoccaggio e trasporto:



### 13. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il dispositivo non funziona o ha dei malfunzionamenti, fare riferimento alla tabella seguente per la ricerca del problema.

Problema	Causa	Soluzione
<b>VERSIONI ELETTRICHE</b>		
La regolazione dell'altezza non funziona.	Batteria installata male o non installata	Assicurarsi che la batteria sia montata e collegata correttamente alla centralina di controllo.
	Batteria scarica	Ricaricare la batteria con il carica batterie appropriato.
	Il pulsante di emergenza è attivato	Rilasciare il pulsante di emergenza ruotando il fungo.
	I connettori elettrici sono danneggiati o non inseriti correttamente	Controlla il cablaggio o le connessioni.
	Blocco di sovraccarico	Non eccedere il carico massimo.

	Blocco per surriscaldamento	Attendere che il sistema si raffreddi alla temperatura di funzionamento normale. Rispettare i tempi operativi e gli intervalli (duty cycle)
	Pulsantiera difettosa	Sostituire la pulsantiera
	Centralina difettosa	Contattare il supporto tecnico Chinesport
	Attuatore difettoso	Contattare il supporto tecnico Chinesport
Batterie non si caricano	Il caricabatterie non è alimentato	Controllare la connessione alla rete elettrica/tensione di alimentazione presente
	Il pulsante di emergenza è attivato	Rilasciare il pulsante di emergenza ruotando il fungo.
	Caricabatterie difettoso	Sostituire il caricabatterie
	Batteria completamente scarica	Sostituire la batteria
	Il fusibile di sicurezza è bruciato	Contattare il supporto tecnico Chinesport

#### VERSIONI IDRAULICHE

Il sollevamento non funziona	Pistone idraulico difettoso	Sostituire il pistone idraulico
La piattaforma non rimane sollevata	Pistone idraulico difettoso	Sostituire il pistone idraulico

#### REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

La regolazione della piattaforma non funziona	Molla a gas difettosa	Contattare il supporto tecnico Chinesport
---	-----------------------	---

#### TUTTE LE VERSIONI

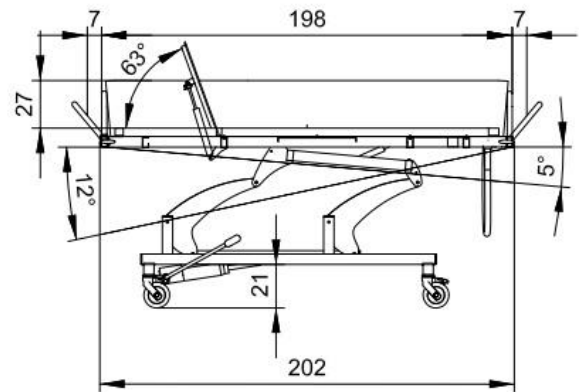
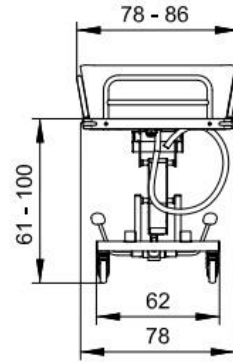
Macchie sulla superficie	Barella doccia conservata in ambiente umido o non asciugata correttamente	Prevenire la corrosione trattando le macchie con smalto abrasivo del tipo normalmente utilizzato per carrozzerie.
Le ruote non girano	Presenza di sporco	Rimuovere lo sporco
Punti di corrosione	Acqua e/o trattamenti con troppo cloruro o solfuro	Contattare un professionista per esaminare e valutare eventuali sistemi di trattamento delle acque.
		Rimuovere levigando fino a metallo nudo Pulire con un solvente sgrassante sgrassare Applicare un primer anti-ruggine al fosfato di zinco e attendere per 4-24 ore a seconda delle condizioni ambientali Applicare due strati di vernice smaltata sintetica per finire

Se la tabella di risoluzione dei problemi non aiuta a individuare il problema, è possibile aprire un ticket di servizio tramite la sezione del servizio clienti del sito Web [www.chinesport.com](http://www.chinesport.com).

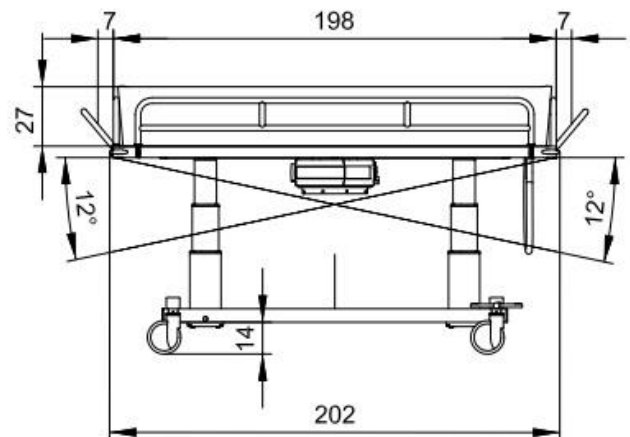
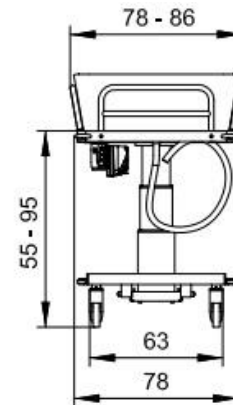
**Nota Bene:**

Prima di contattare il nostro servizio clienti, assicurarsi di avere a portata di mano il **NUMERO DI SERIE** o in alternativa il **CODICE** e **ARTICOLO**: lo si trova sull'etichetta del prodotto situata sull'apparecchiatura (numero che inizia con il simbolo SN.), Vedere l'etichetta al par. 12.1 o il numero della bolla di consegna / fattura. Questo numero di identificazione aiuta a ridurre i tempi di attesa e migliora la qualità del servizio.

## 14.2 LD32xx

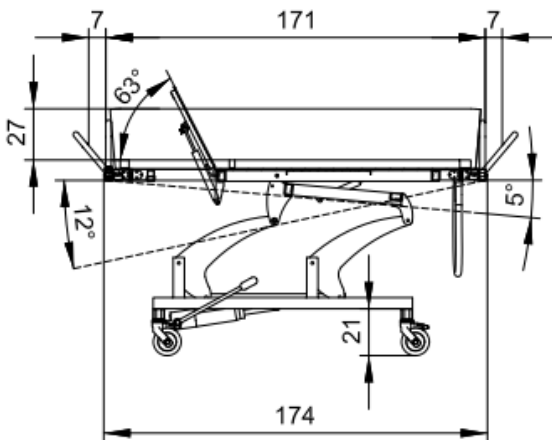
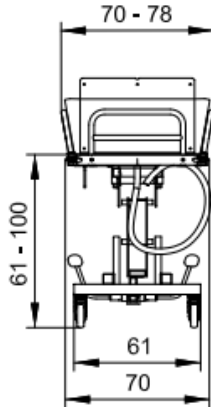


## 14.3 LD33xx



## 14. DIMENSIONI PRINCIPALI

### 14.1 LD31xx





## 15. COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Il produttore dichiara che le barelle da doccia LD3x, inclusi TUTTI gli accessori originali forniti con il dispositivo (AC0071, AC0318, AC0083, AC0039) sono conformi ai requisiti della norma IEC/EN 60601-1-2 per la compatibilità elettromagnetica (par 6.1 emissioni e par 6.2 immunità). Trattandosi di apparecchiature elettromedicali, richiedono precauzioni speciali per quanto riguarda le emissioni elettromagnetiche (EMC) e devono essere installate e messe in servizio in base alle informazioni EMC fornite in questo manuale. Gli accessori elencati nel seguente elenco devono essere sostituiti solo con gli accessori originali richiesti dal produttore, la sostituzione con accessori non originali può avere effetti indesiderati sulla compatibilità elettromagnetica (l'emissione elettromagnetica del dispositivo può aumentare e la sua immunità può diminuire) :

- AC0071
- AC0318
- AC0083
- AC0039

Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influire sulle apparecchiature elettromedicali.

Le barelle doccia LD3x non devono essere utilizzate adiacenti o impilati con altre apparecchiature. Se è richiesto l'uso adiacente o sovrapposto con altre apparecchiature, è necessario osservare i piatti doccia LD3x per verificare il normale funzionamento nella configurazione in cui verranno utilizzati

### 15.1 EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

Le barelle doccia LD3x sono destinate all'uso in ambiente clinico, in un ambiente elettromagnetico descritto nella tabella seguente. L'utente delle barelle doccia LD3x deve garantirne l'uso in un ambiente adeguato

Test di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico raccomandato
Emissioni RF Irradiate / Condotte CISPR 11 / EN 55011	Gruppo 1	Le barelle doccia LD3x utilizzano energia RF solo per le sue funzioni interne. Pertanto, le sue emissioni di RF sono molto basse ed è improbabile che causino alcune interferenze nell'elettronica nelle vicinanze.
Emissioni RF Irradiate / Condotte CISPR 11 / EN 55011	Classe B	Le barelle doccia LD3x sono adatte per l'uso in tutti gli ambienti, compresi gli ambienti domestici e tutti quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione a bassa tensione che fornisce edifici a domicilio.
emissioni armoniche IEC/EN 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione e flickering IEC/EN 61000-3-3	Conforme	

### 15.2 IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Le barelle doccia LD3x sono destinate all'uso in ambiente clinico, in un ambiente elettromagnetico descritto nella tabella seguente. L'utente delle barelle doccia LD3x deve garantirne l'uso nell'ambiente appropriato. Le

apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influire sulle apparecchiature elettromedicali

Test di Immunità	Livelli IEC/EN 60601-1-2	Livelli di Conformità	Ambiente elettromagnetico - Raccomandazioni
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC/EN 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±8 kV aria	I pavimenti devono essere ricoperti di legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se i pavimenti sono coperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Fast Transient / Electric Burst IEC/EN 61000-4-4	±2 kV per le linee di ingresso ±1 kV per linee input/output	±2 kV per le linee di ingresso. ±1 kV per linee input/output	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere conforme alle tipiche applicazioni commerciali o ospedaliere.
Overvoltage surge IEC/EN 61000-4-5 (carica batterie)	±1 kV modo differenziale 1.2/50us ±2 kV modo comune	±1 kV modo differenziale 1.2/50us ±2 kV modo comune	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere conforme alle tipiche applicazioni commerciali o ospedaliere.
Salti di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione IEC/EN 61000-4-11 (carica batterie)	<5% $U_T$ (>95% dip in $U_T$ ) per 0.5 cicli	<5% $U_T$ (>95% dip in $U_T$ ) per 0.5 cicli	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere conforme alle tipiche applicazioni commerciali o ospedaliere. Se l'utente del LD3x ha bisogno di un funzionamento continuo del caricabatterie anche quando l'alimentazione viene interrotta, si consiglia di alimentarlo attraverso un UPS.
	40% $U_T$ (60% dip in $U_T$ ) per 5 cicli	40% $U_T$ (60% dip in $U_T$ ) per 5 cicli	
Campi magnetici a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC/EN 61000-4-8	<5% $U_T$ (>95% dip in $U_T$ ) for 5 s	<5% $U_T$ (>95% dip in $U_T$ ) for 5 s	I campi magnetici a frequenza di rete devono essere sintonizzati ai livelli tipici di una rete standard utilizzata per uso commerciale o ospedaliere.
	3 A/m	3 A/m	

UT è la tensione in modo comune di ingresso prima dell'applicazione dei livelli di prova

Test di Immunità	Livelli IEC/EN 60601-1-2	Livelli di Conformità	Ambiente elettromagnetico - Raccomandazioni
RF Condotte	3 Vrms Modul. AM 80% 1kHz	3 Vrms Modul. AM 80% 1kHz	L'apparato di comunicazione RF portatile e mobile non

IEC/EN 61000-4-6	150 kHz – 80 MHz	150 kHz – 80 MHz	deve essere utilizzato vicino a nessuna parte delle barelle doccia LD3x, compresi i cavi, della distanza di separazione consigliata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.
RF radiate IEC/EN 61000-4-3  (carica batterie)	3 V/m Modul. AM 80% 1kHz 80 MHz – 2.7 GHz	3 V/m Modul. AM 80% 1kHz 80 MHz – 2.7 GHz	<p><b>Distanza di Separazione Raccomandata</b></p> <p><math>d = 1.16 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1.16 \sqrt{P}</math> 80 MHz – 800 MHz  <math>d = 2.33 \sqrt{P}</math> 800 MHz – 2.7 GHz</p> <p>Dove P è la stima della potenza massima di uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Il campo di energia dei trasmettitori RF fissi, come determinato da uno studio sul campo elettromagnetico<sup>a</sup>, deve essere inferiore al livello di conformità in ogni intervallo di frequenza<sup>b</sup>. L'interferenza può verificarsi vicino ai dispositivi contrassegnati con il seguente simbolo:</p>



NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, la distanza di separazione viene applicata per la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2 Queste linee guida non possono essere applicate in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è soggetta ad assorbimento e riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

a) Il campo dell'energia proveniente dai trasmettitori fissi, in quanto le stazioni di base per telefoni cellulari (cellulari / cordless) e i sistemi radio cellulari, le radio amatoriali, le trasmissioni radio AM e FM e la televisione non possono essere previste teoricamente con precisione. Per stimare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, dovrebbe essere considerato un sondaggio di campo elettromagnetico. Se il campo energetico misurato nello spazio in cui viene utilizzata la barella doccia supera il livello di conformità RF applicabile, la barella doccia deve essere testata per verificarne il normale funzionamento. Se viene rilevata un'attività anomala, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il ri-orientamento o il riposizionamento delle barelle doccia. b) Oltre la gamma di frequenza 150 KHz-80 MHz, la gamma di potenza deve essere meno di 3V/m.

### 15.3 DISTANZE DI SEPARAZIONE CONSIGLIATE

Le barelle doccia LD3x sono progettate per l'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente delle barelle da doccia può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra trasmettitori RF portatili e mobili e le barelle doccia LD3x come raccomandato di seguito, a seconda della massima potenza di uscita delle apparecchiature di comunicazione.

#### Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e barelle doccia LD3x

Le barelle doccia LD3x sono progettate per l'uso in un ambiente elettromagnetico in cui sono controllati i disturbi RF irradiati. Il cliente o l'utente della barella doccia può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra i trasmettitori RF portatili e mobili e i carrelli doccia LD3x come raccomandato di seguito, a seconda della potenza massima di uscita dell'apparecchiatura di comunicazione

Stima della potenza massima di uscita del trasmettitore (W)	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,16\sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,16\sqrt{P}$	800 MHz – 2.7 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0.01	0.116	0.116	0.233
0.1	0.368	0.366	0.737
1	1.166	1.166	2.333
10	3.689	3.689	7.378
100	11.666	11.666	23.333

Per i trasmettitori considerati alla potenza massima di uscita non indicata sopra, la distanza di separazione raccomandata in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la stima della potenza massima di uscita del trasmettitore in Watt (W) in base al produttore del trasmettitore.

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, la distanza di separazione viene applicata per la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2 Queste linee guida non possono essere applicate in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è soggetta ad assorbimento e riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

## **16. GARANZIA**

### **16.1 CONDIZIONI GENERALI**

Tutti i prodotti Chinesport sono garantiti da difetti di materiali o di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni, limitazioni o condizioni definite in fase di fornitura del prodotto stesso.

La garanzia non è da intendersi valida in caso di uso improprio, manomissione del dispositivo, abuso o modifica del prodotto o per qualsiasi uso od operazione non esplicitamente riportate nel presente manuale.

La garanzia non è valida nel caso in cui il dispositivo non sia stato oggetto di una corretta e documentata manutenzione secondo quanto riportato nel presente manuale o nel caso in cui non siano rispettate le indicazioni in merito a stoccaggio, pulizia ed igienizzazione.

Il fabbricante non è responsabile per i danni o le lesioni o qualsiasi situazione causata da un'errata installazione o configurazione del dispositivo o da un uso dell'apparecchiatura non aderente a quanto riportato e previsto nei manuali di installazione, montaggio ed uso.

Il fabbricante non garantisce i propri prodotti contro difettosità o danni in presenza di condizioni straordinarie quali: calamità naturali, manutenzioni e riparazioni non autorizzate, alimentazione elettrica non conforme (dove previsto), utilizzo di parti o componenti o accessori non originali, danni di spedizione non direttamente gestita dal fabbricante, mancata manutenzione, negligenza manifesta da parte dell'utilizzatore o dell'operatore.

La garanzia non copre i materiali di consumo, le batterie ricaricabili, e in generale tutto il materiale soggetto ad usura, i guasti causati da urti, cadute, uso errato o improprio, eventi accidentali, danni causati dal trasporto. Qualora l'apparecchiatura risulti manomessa, la garanzia decade automaticamente.

### **16.2 RIPARAZIONI IN GARANZIA**

Nel caso di una segnalazione di presenza di difetti nei materiali o di fabbricazione, il fabbricante valuta se il difetto è coperto da garanzia

Le riparazioni in garanzia dovranno essere richieste espressamente e si intendono presso il nostro laboratorio, previa autorizzazione e con rilascio del numero di rientro.

Per i prodotti inviati con l'imballo originale, la spedizione di ritorno sarà effettuata in porto franco.

Per la riparazione in garanzia occorre un documento fiscale dove la data d'acquisto rientri nei tempi di garanzia, (bolla di vendita, fattura d'acquisto, scontrino fiscale).

I costi relativi alla manodopera per la riparazione in garanzia (nel momento in cui si sia accertata la validità delle condizioni di garanzia) sono a carico del fabbricante. La riparazione di un prodotto o la sostituzione dello stesso non rinnova né proroga i termini e le scadenze della garanzia.

### **16.3 RIPARAZIONI FUORI GARANZIA**

I prodotti fuori garanzia possono essere riparati dal fabbricante mediante restituzione previa autorizzazione della stessa da parte del servizio di assistenza tecnica. I costi di riparazione comprensivi di spedizione, materiale e manodopera sono da intendersi a carico del cliente o del rivenditore. Le parti ed i componenti oggetto della riparazione sono da intendersi coperti da garanzia per 24

mesi a decorrere dalla data di ricevimento del dispositivo riparato.

### **16.4 PRODOTTI NON DIFETTOSI**

Nel caso in cui il fabbricante non riscontrasse malfunzionamenti o difettosità di prodotti restituiti si conclude che il prodotto non è da intendersi difettoso. I costi di spedizioni e di gestione del dispositivo verranno addebitati al cliente o distributore.

### **16.5 RIPARAZIONI A DOMICILIO**

In caso di riparazione presso il cliente, occorre richiesta scritta ove siano indicate le generalità complete del richiedente, il tipo di macchina ed il guasto.

Il costo chilometrico del trasferimento del tecnico è da concordare in relazione all'urgenza del cliente.

Nel caso in cui la macchina in oggetto dell'intervento sia in garanzia saranno addebitati solamente i costi del trasferimento.

Il tempo viene conteggiato dalla partenza del tecnico dal nostro laboratorio fino al suo rientro, l'ora di rientro sarà stimata sulla base del tempo impiegato all'andata

### **16.6 PARTI DI RICAMBIO**

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Un elenco di parti di ricambio comuni è disponibile al capitolo 8. Per l'elenco completo delle parti di ricambio, contattare il produttore. Le parti consumabili (materasso, kit di scarico, cuscini) possono essere installate direttamente dagli operatori o dal servizio di assistenza tecnica che esegue la manutenzione ordinaria. I pezzi di ricambio che richiedono un intervento tecnico sulle parti elettriche o strutturali della barella devono essere necessariamente sostituiti dal servizio tecnico Chinesport come specificato nel paragrafo 9.2.

I pezzi di ricambio vengono venduti a seguito di una richiesta formale di offerta al servizio di assistenza tecnica. I tempi di elaborazione sono correlati alla disponibilità delle parti. Non si accettano resi per pezzi di ricambio.

Il pagamento sarà in contrassegno salvo diverso accordo.

## 17. REGISTRAZIONI INTERVENTI E MANUTENZIONI

APPARECCHIATURA	DATA INSTALLAZIONE	NUMERO DI SERIE
-----------------	--------------------	-----------------

DATA INTERVENTO	OPERAZIONI ESEGUITE	TECNICO INCARICATO	FIRMA	PROSSIMA VERIFICA





**MADE IN ITALY**